

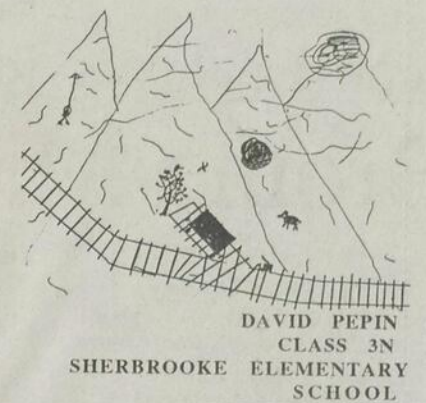


Births, deaths12
 Classified10
 Comics11
 Editorial 4
 Education 5
 Farm, Business 7
 Living 6
 Sports13
 Townships 3

WEATHER
Page 2

the Record

0040CP09389941
 EXPIRES: 94/03/30
 BIB. NAT. DU QUEBEC
 DEPOT LEGAL
 125 RUE SHERBROOKE O.,
 MONTREAL, P.Q.
 H2X 1X4



40 cents

Ombudsman slams bureaucrats' self-interest Quebec-citizen relations go downhill

By Norman Delisle
 QUEBEC (CP) — Relations between the Quebec government and its citizens are deteriorating and Quebecers need a citizens' charter of rights to help them deal with public servants, the provincial ombudsman said Tuesday.

Daniel Jacoby provided several examples of citizen alienation from their public servants in his annual report, including:
 ● Difficulties in communicating directly with officials because of the "voice-box syndrome," which exists in several government departments.

● Lost benefits for thousands of students after new rules on financial aid were adopted and put into effect at the last minute and without advance notice.
 ● A failure to compensate citizens for damages caused by police officers effecting a search — six years after the incident.

"It is essential that public administration stop working for its own interests and work instead for the interests of citizens," he said.
 The reports also said several new programs are working badly, including plans for updated security services, photo-

graphs on medicare cards and a civil registry.
 Since its founding 25 years ago, the provincial ombudsman's office has received 311,782 requests for help. The number of annual complaints has also mushroomed, from 2,800 in 1970, to 27,769 last year.

J.-F. Bertrand to run for Bloc in Brome-Missisquoi — Page 2

Quebec's total debt now tops \$50 billion — Page 2

Landry laughs at Chrétien Constitution can't stop Quebec independence

By Don Macdonald
 QUEBEC (CP) — The Canadian Constitution cannot be used to prevent Quebec from separating if Quebecers vote for independence in a referendum, deputy premier Bernard Landry said Tuesday.
 Landry was responding to comments by Prime Minister Jean Chrétien, who said in an interview that separation would be illegal and "non-constitutional."

Chrétien and other federalists have accepted for 25 years the principle that Quebecers will decide their political future, Landry said.
 "We don't need these elements of uncertainty and confusion in the debate," Landry said. "It's the people who will decide."

Chrétien suggested that Ottawa wouldn't be compelled to negotiate independence with the Parti Québécois government following a referendum.
 "It's not in the Constitution," Chrétien said in a year-end interview taped with the CTV television network for broadcast Tuesday night.

"That's one of the questions that they will have to answer — with whom will they negotiate?" Premier Jacques Parizeau said Chrétien's comment runs contrary to what the prime minister wrote in his memoirs.
 "He says in his biography that if Quebecers decide on their own future, he will go along with it," Parizeau said Tuesday evening before a PQ caucus meeting.

"That just confirms what everybody in Quebec thinks — that we'll decide."
 Parizeau also laughed at Chrétien's comment that if Quebec wanted to keep using the Canadian dollar it would have to accept a made-in-Ottawa monetary policy.

"By saying these things, he's already negotiating," said a grinning Parizeau.
 Landry, meanwhile, made the following arguments to rebut Chrétien:

● The Constitution does not expressly prohibit provinces from separating — therefore, it allows it.
 ● And Quebec is not a legitimate member of the Canadian constitutional family since it refused to sign the document in 1982 and because successive efforts to gain its signature have failed.

He said Chrétien and former prime minister Pierre Trudeau had brutally "expelled" Quebec from the Constitution when the federal government patriated it in 1982 over the objections of the National Assembly.

He also accused Chrétien of "blocking all efforts" to bring Quebec back into the Constitution by means of the Meech Lake accord.

Landry said Quebec's sovereignty is not negotiable but economic independence is negotiable.
 See LANDRY Page 2

'They will have to line up' NAFTA no sure bet for Quebec — PM

By Jim Brown
 OTTAWA (CP) — An independent Quebec would have to go to the back of the line if it wanted to join the North American Free Trade Agreement — and its application might not succeed, says Prime Minister Jean Chrétien.
 Premier Jacques Parizeau is trying to "sell a bill of goods" to his province by suggesting NAFTA membership would be quick and automatic, Chrétien said Tuesday.
 "I'm telling them, when they claim that it will be automatic, that the United States, Mexico and Canada can say No," the prime minister said in a year-end interview with Broadcast News, the broadcasting affiliate of The Canadian Press.
 "If they are not part of Cana-

da they are not in NAFTA. They will have to line up after Chile and the others and wait for all the partners to accept."

Under the NAFTA treaty the present members — Canada, Mexico and the United States — all have vetoes over new applicants.
 Chile will also gain a veto if its present effort to join the trade pact succeeds. Argentina and Brazil have also expressed interest in joining and Chrétien will be visiting those countries on a South American tour in January.

There has been speculation that Ottawa could use its veto as a bargaining chip in economic and diplomatic negotiations if Quebecers opt for sovereignty.
 See NAFTA Page 2

North Pole calling



Santa — or is this his evil twin? — was busy on the telephone hotline Tuesday as students at Cookshire Elementary School prepared for their double-barreled pageant, set to take place tonight. For more, please turn the page.
 RECORD: GRANT SIMEON

Chiapas state rises again Mexican troops, police retake two rebel towns

SIMOJOVEL, Mexico (Reuter) — A thousand Mexican police and troops rumbled through northern Chiapas state Tuesday clearing, roadblocks and peace-

fully retaking towns as Mexican authorities moved to regain control over rebel-held territory.
 In the strongest show of force since an uprising broke out

nearly 12 months ago, a large, heavily armed government unit moved first into the town Puerto Cate then, at nightfall, to nearby Simojovel, both of which were

occupied Monday by armed groups thought to be linked to the Zapatista National Liberation Army. No shots were fired in either advance.

Police and troops tore down handpainted signs posted along the way proclaiming the area under control of the Zapatista National Liberation Army. The column of trucks, light tanks and jeeps mounted with heavy machine-guns, was delayed several times by large ditches dug by rebel forces in the Puerto Cate-Simojovel highway.

the many Zapatista signs in the area, the armed men denied they were linked to the peasant army that jolted Mexico by launching a New Year's Day rebellion for greater democracy and indigenous rights. At least 145 people died in the early days of the war.

In Simojovel, where an armed group burned the town hall, government forces were met by residents lining the streets and applauding their arrival.

Uncertainty created by the Chiapas crisis battered Mexico's currency and stock market and Finance Minister Jaime Serra Puche said the government allowed a de-facto devaluation of the new peso Tuesday.

No resistance was met in either town, where residents said the rebels fled Monday a few hours after moving in. Despite

The new peso tumbled by more than 15 per cent in Mexico's nervous financial markets after the
 See MEXICO Page 2

Mt. Washington ordeal for 'Montreal morons' Missing hikers found, return to Quebec

By Hillary Chura
 PINKHAM NOTCH, N.H. (AP) — Were it not for a large, glowing moon, higher than normal temperatures and luck, things might have been different for four Montreal-area hikers who spent 1½ days lost on Mount

Washington.
 "The Montreal morons — that's what we were calling ourselves," Keery Hall said Tuesday.
 Hall, 23, of Pierrefonds; Sharon Quesnel, 23, of Montreal; Pascal Lemieux, 24, of Kirkland; and Gerhard Holmok, 27, of Mon-

tréal set out Sunday for a three-hour trek up New England's highest mountain.

They wore ski clothes, carried some food, water and a compass but not the sleeping bags or other equipment essential to brave the below-freezing temperatures

and winds that gusted up to 124 km-h.

It was clear as they hiked to the top of the 1,916-metre peak, but it changed to blinding snow. They became disoriented and

See HIKERS Page 2

ELITE
 PLYMOUTH CHRYSLER INC.
 1138 route 220, St-Élie d'Orford

Ho... Ho... Ho... It's time for snow!
 Guess what Santa drives
 when he's not on the job!

BIG REBATES
 on '95 Demonstrators
 Test Drive a '95 today!

Hear Ye!
 Wherever thou goest
 Whatever thou do,
 May our very best wishes
 Followest you!
 Happy Holidays to All!

PARTS/SERVICE: Open daily from 7:30 a.m. to midnight
 1138 Route 220, St-Élie d'Orford (5 minutes from Carrefour Shopping Centre) **564-1122**

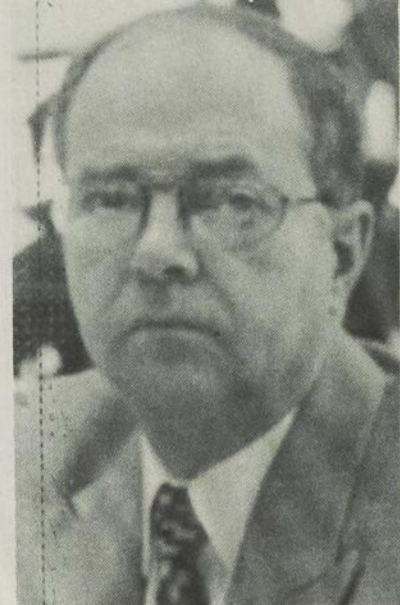
Jean-François joins Bloc: Bouchard's illness 'a determining factor'

Brome-Missisquoi: Another Bertrand wants to be MP

By Sharon McCully

COWANSVILLE—Jean-François Bertrand, son of the late Union Nationale premier Jean-Jacques and retired Conservative MP Gabrielle Bertrand, will try to re-capture the traditionally federalist riding of Brome-Missisquoi for the separatist Bloc Québécois in a coming byelection.

A cabinet minister in the first Parti Québécois government of



Noel Lacasse... To work for Magog vote.

René Lévesque, Bertrand announced his intention Wednesday to represent the Bloc in Brome-Missisquoi.

An election is widely expected to be called in February. Voters will elect a new federal representative to replace Bloc MP Gaston Péloquin, who died in a car crash near Sutton on September 1.

The Bloc is the first party to declare a candidate.

Bertrand launched his campaign with a strong pitch to English-speaking voters in the riding. Speaking in polished English, the former Quebec City radio host said he believes in a Quebec for all Quebecers, including anglophones.

"I'm addressing myself to all residents of Brome-Missisquoi," Bertrand said. "I intend to convince anglophones that the Bloc Québécois can represent them on all issues that concern them, and that we are aware of their contributions."

Bertrand told a news conference he plans to prove to nay-sayers that he can convince at least some of the English-speaking population of the county to support the Bloc.

"I intend to meet with them personally and I hope to have support from them," he said.

Bertrand said he made the decision to re-enter politics after several weeks of reflection, and frequent talks with party officials.

He said he had spoken earlier to Lucien Bouchard and made his final decision after the sudden illness which cost the Bloc leader a leg. "By his personal courage, determination, and strength of character, M. Bouchard has been an example," Bertrand said.

The 48-year old communications consultant said Bouchard asked him during a Bloc convention to be the party's candidate in Brome-Missisquoi.

"I won't go into detail, but I will say that M.," Bertrand said.

The new BQ candidate said if he is elected to the House of Commons he will complete his term even if Quebecers vote to reject sovereignty.

"I would ask the question: if Quebecers vote in favor of sovereignty, what will MPs from other parties sitting in the House of Commons do? Will they respect the wishes of the majority of Quebecers?"

Bertrand's mother held the riding for the nine years of Brian Mulroney's reign. Asked if he intends to soften his stand on sovereignty to win federalist

votes, Bertrand replied that Canada had three chances to accommodate Quebec in the last 15 years and no other viable option is available but sovereignty.

Two other possible candidates who had been eyeing the BQ nomination in Brome-Missisquoi withdrew in favor of Bertrand.

Jacques Proulx, a former president of the farmers union L'Union des producteurs agricoles (UPA), and Noël Lacasse, a retired teacher from Magog, both rallied behind Bertrand.

"The Bloc absolutely must maintain its majority in the House of Commons to remain the official opposition by presenting a 'star' candidate," Proulx said in a statement. He promised to wage the battle for sovereignty in the trenches of rural Quebec while Bertrand fights for sovereignty in Ottawa.

Lacasse, who attended Tuesday's press conference, promised to deliver votes to the Bloc from his native Magog.

Bertrand acknowledged it will not be easy to wage a sovereignist campaign on federalist turf. And he admits contenders from other parties will be strong.

"But we will work hard in every community to win the confidence of the people."



Jean-François Bertrand: 'I'm addressing myself to all residents of Brome-Missisquoi.'

RECORD: PERRY BEATON

No protest at health board's special meeting

Plan to re-organize Sherbrooke hospitals accepted

By Rita Legault

SHERBROOKE — After being greeted by a roar of anger, a plan to re-organize Sherbrooke's five general hospitals and close one down received the final go-ahead last night without a whimper.

More than 100 chairs were set up for the public at the health board's special meeting Tuesday night to approve the plan, but only a dozen people attended. None of them spoke during the two question periods allotted to the public.

It would appear the boards of directors of each of the hospitals also accepted the plan which will create two consortiums — one dealing with chronic care and the other with acute care.

The chronic and geriatric care consortium would be made up of a merger of Youville and Sherbrooke Hospitals. The latter would retain its ambulatory services — emergency and outpatient clinics — to serve the anglophone population and the North Ward. Sherbrooke Hospital will also be given a special mandate to co-ordinate hospital care for local anglophones who need services in other institutions.

APPROVED PLAN

Sherbrooke Hospital's board voted in favor of the plan. The Record was unable to learn the outcome of the vote at Youville, but it's unlikely they went against the flow.

The acute care consortium will regroup Hotel Dieu, St. Vincent de Paul and Sherbrooke University Hospitals (CHUS),

which would later be called upon to close one of the two downtown hospitals.

Regional health board director Jean-Pierre Duplantie announced Tuesday that the provincial health ministry has recognized the university status of the acute care consortium making it possible to get rid of an opting out clause for the CHUS if it were to lose that status by regrouping with the two general hospitals.

The advisory committee wrote the exit clause after concerns were expressed that the CHUS could lose its university status if the percentage of teaching doctors on staff is affected by the re-organization. Sherbrooke is the only region outside Montreal and Quebec City to have a university hospital centre which gets special funding for specialized services.

CONTROVERSY

Despite the controversial plan to close either St. Vincent de Paul or Hotel Dieu, which received strong and vocal opposition by hospital staffers, both hospital boards and the one at the CHUS approved the merger plan at special meetings earlier Tuesday.

The two consortiums will now be called upon to merge administrations and staff, Duplantie said. He added that acute and chronic care groups will have to decide which of the two will provide various services to the senior population. The new institutions will also be called upon to regroup services such as psychiatry and obstetrics under one

roof in order to eliminate costly duplications.

Now that the plan has passed its final hurdle, each of the consortiums must set up a joint committee made up of equal members from each hospital to prepare the merger of hospital administrations. The committees will include four members from each hospital's board of directors, a member of the regional medical commission as well as two representatives from the regional health board. Two members of the public will also sit on each committee.

The chronic care committee will be presided by Lucien Vachon, former dean of the faculty of Theology at the University of Sherbrooke. It will also include Dr. James Ross, a retired Sherbrooke Hospital surgeon and former president of Townshippers' Association.

The acute care committee will be presided by Sylvie Archambault, of Groupe SM, and will also include Curé Robert Jolicoeur, who sat on the advisory committee which came up with the re-organization plan.

The president of that committee, businessman André L'Esperance, will chair a third umbrella committee which will oversee the re-organization.

A request by Townshippers' Association to have an anglophone sit on the acute care committee was rejected. In answer to a plea to reconsider from board member Carolyn Jones, Duplantie explained that at this stage the committees are only looking

at the re-organization of services.

He said a later committee which will look at how services will be dispensed will get advice from various community and cultural groups.

CGO RE-HIRED

The health board also voted to re-hire the CGO consulting firm to continue co-ordination of the work of committees as they prepare the final stages of the hospital re-organization. Duplantie said the health ministry approved the hiring and has agreed to cover a large part of the firm's bill.

He also announced the government has agreed to allow the regional health board to spread

the costs and savings of the re-organization over the next three years.

The plan to re-organize hospitals came after the provincial government ordered the regional health board to cut \$24 million from its health and social service budget over the next five years. The lion's share of the cuts will be made in hospital budgets.

The demand for cuts led to a divisive debate among hospitals each trying to protect its own turf so an advisory committee with members of the public and each hospital was formed to come up with a global plan which would be accepted by all.

SAVE \$29 MILLION

After six months of work, the committee said that by merging

administrations and closing one building, the region would save up to \$29 million, leaving it with an additional \$7 million to complete the re-organization and invest in new technology and equipment for the remaining hospital centres.

The mergers will also mean the closing of 300 of the 1160 hospital beds in Sherbrooke and the loss of about 230 jobs over the next three years.

Now that the health board and hospital boards have given the final go-ahead to the re-organization plan, the mergers are scheduled to take place as early as next spring with new administrations taking over operations in time for the 1995-96 budget year.

Drummondville firm in court

Crowds oppose bigger dump, garbage imports from U.S.A.

SHERBROOKE — Eight hundred people, including 575 students from a nearby elementary school, protested peacefully on Monday against plans by the waste management company Sanipan to enlarge a Drummondville dump to take US garbage.

The demonstrators, as well as supporters protesting simultaneously in front of the Superior Court building in Montreal, were

attempting to bring attention to Sanipan's court case claiming the right to import garbage from the United States under the free trade agreement.

Magog Township Mayor Rosaire Filion was among the protesters. He was accompanied by the mayor of Drummondville Francine Ruest-Jutras, local MP Pauline Picard, local MNA Normand Jutras' assistant Valérie Fortin and many other municipal mayors and environmentalists.

The town council of Saint-Nicéphore, the Drummondville suburb where the dump is actually located, voted Monday to allot \$125,000 of its 1995 budget towards creating a defense fund to fight Sanipan's expansion plans.

Saint-Nicéphore mayor Jean-Guy Forcier said he was particularly pleased to see the large turnout of concerned citizens at the protest march.

HIKERS:

Continued from page one

inadvertently walked down the long, opposite side of the mountain.

The group said they realized the risk, but Lemieux, an experienced hiker, said he didn't think the mild weather would turn ugly. He opted to leave much of their gear at the camp where they stayed Saturday night.

"I thought it would be easy," Lemieux said at the Appalachian Mountain Club visitor's centre where the hikers recovered.

Their only food was six granola bars, some crackers and four

Fruit Roll-ups, Quesnel said.

Although not tall by world standards, Mount Washington has some of the world's worst weather, recording the fastest wind speed on the surface of the earth, 371 km/h.

Five people died in accidents on the mountain last winter.

Hall's group stumbled upon an emergency shelter Sunday night, where they huddled together in a wooden, twin-size bunk, cold feet under each others armpits. Temperatures dipped to -14 C overnight.

The group returned to Montreal Tuesday morning with

Hall's father and brother, who had driven down.

"That mountain liked us. It didn't kill us," Quesnel said.

NAFTA:—

Continued from page one

reignty in a referendum next year. Chrétien wouldn't comment directly on that possibility. But he noted a Canadian veto wouldn't be the only stumbling block for an independent Quebec.

The U.S. administration had difficulty getting approval for Mexican membership through a reluctant Congress.

"They had a tough problem. . . It came very close," Chrétien said.

LANDRY:

Continued from page one

nomie relations between the new country and Canada would be up for discussion.

Canada would likely want to negotiate economic agreements with a sovereign Quebec because

MEXICO:—

Continued from page one

government liberalized the currency's trading bands. The Mexican bolsa rose 43.06 points as investors snapped up suddenly cheap stocks.

President Ernesto Zedillo, in a Mexico City speech, took a tough tone with the rebels and warned against threats, blackmail or "spectacular coups" to try and force the government's hand.

of the geographical location of Quebec and the friendly historic relations between the two countries, he said.

And he added that Canadians may not want Chrétien to be their negotiator.

Quebec's debt topped \$50 billion at year-end

QUEBEC (CP)— Quebec's total debt as of last March topped \$50 billion for the first time ever, according to documents tabled in the National Assembly Tuesday.

At the end of the 1993-94 fiscal year last March 31, the debt had climbed to \$50.4 billion from \$45.5 billion a year earlier.

The official 1993-94 deficit ended up at \$4.9 billion. Government revenues stood at \$36 billion, compared with spending of \$40.9 billion.

In his May 1993 budget, then-finance minister Gérard-D. Lévesque forecast a \$4.145-billion deficit.

The Parti Québécois government has forecast a \$5.7-billion deficit for the current fiscal year.

BY GARRY TRUDEAU

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
 KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
 Charles Bury, Editor 569-6345
 Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
 Richard Lessard, Production Manager 569-9931
 Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
 Guy Renaud, Graphics 569-4856
 Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Mail:

	GST	PST	TOTAL
Canada 1 year	\$83.00	5.81	\$94.58
6 months	\$41.50	2.91	\$47.30
3 months	\$20.75	1.45	\$23.64
1 month	\$17.00	1.19	\$19.38

Out of Quebec residents do not include PST
 Rates for other services available on request

WEATHER Doonesbury

Cloudy with a few sunny patches, winds between 15 and 30 km and a high of 3. Outlook for Thursday: More of the same with a high of 4.



The Townships

U.S. Coast Guard to turn out the lights on lake

Do Memphremagog boaters need lights from steamboat days?

By Roy MacLaren

NEWPORT, Vt. — The United States Coast Guard plans to close two navigational lights on the

American side of the western shore of Lake Memphremagog if local boaters don't object loudly enough.



Newport ice fishing couple Gary Birchard and his mother Rita: "I use the lights to find my way back in."

The lights at Maxfield Point and Whipple Point south of Province Island were established to help the old commercial steamers such as the Lady of the Lake navigate in the southernmost portion of the lake.

According to U.S. Coast Guard spokesman Petty Officer First Class Greg Robinson, the lights have outlived their usefulness.

"That area used to be open to commerce. At that time the lights served a purpose but not any longer," Robinson said. "If we receive no comments on the proposal we will close them down."

The lights cost \$400 a year each to operate and could be saved if there is strong opposition to the plan, Robinson said.

"If there are enough recreational boaters who use the aids for nighttime navigation the Coast Guard would consider keeping them," he said.

Georgeville resident Carol Woodward and her husband Donald own two antique wooden boats on Lake Memphremagog.

"We go up and down the lake in the boat all the time and it's very poorly marked," Woodward said. "There's two lights all the way up from Newport to Georgeville. It's pathetic, really."

"The lake is sadly in need of all kinds of markings and now they're closing some down."

Dena Gray is part owner of the Eastside, a lakeside restaurant in Newport popular with Canadians. During the summer many of the restaurant's customers arrive by boat.

"I'm not a boater but I certainly don't think that it's a good idea," Gray said. "Common sense tells you that it's going to make lake travel more difficult."

"Canadian traffic was down this year because of the dollar and this would be another thing which discourages travel on the lake between the U.S. and Canada," she said.

Austin's Bliss Cartmel estimates that he goes to Newport 15 to 20 times a summer in his 1920s vintage wooden boat. He said the removal of the lights could be dangerous for recreational boaters.

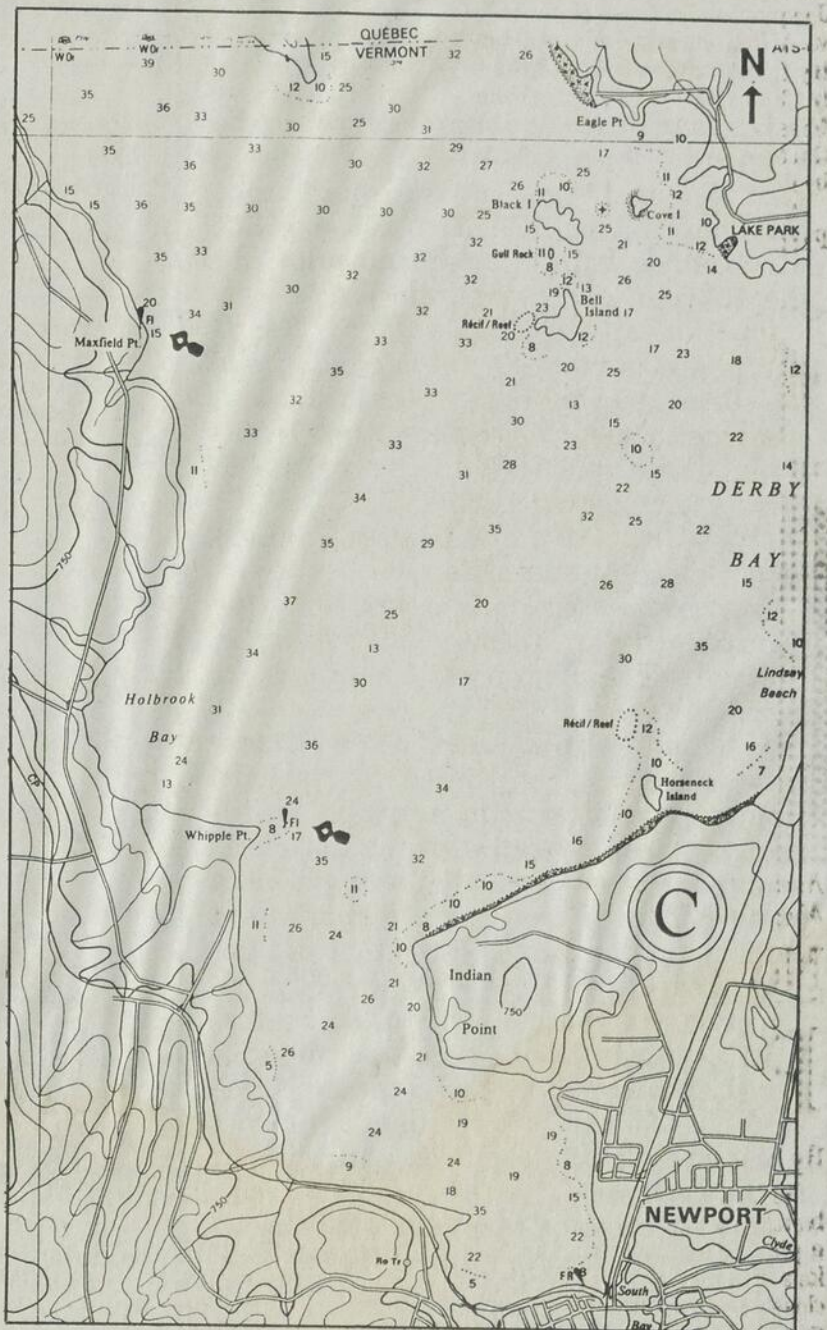
"We go to the Eastside fairly frequently and we look for those buoys," he said. "If we come back at night they're very handy."

On Tuesday morning Gary Birchard was one of about 10 people ice fishing on the small bay next to the rocking chair factory in Newport.

"I grew up on Lake Memphremagog and I've been on the lake all my life. I feel they should keep the lights," Birchard said.

"This part of the lake runs shallow and you've got all the rock piles. At night I use the lights to find my way back in," he said.

The Coast Guard is accepting boaters' reactions to the plan until March 1, 1995. Letters can be mailed to: Commander, First Coast Guard District, 408 Atlantic Avenue, Boston, MA 02110-3350 or people can call Petty Officer First Class Greg Robinson at (617) 223-8515.



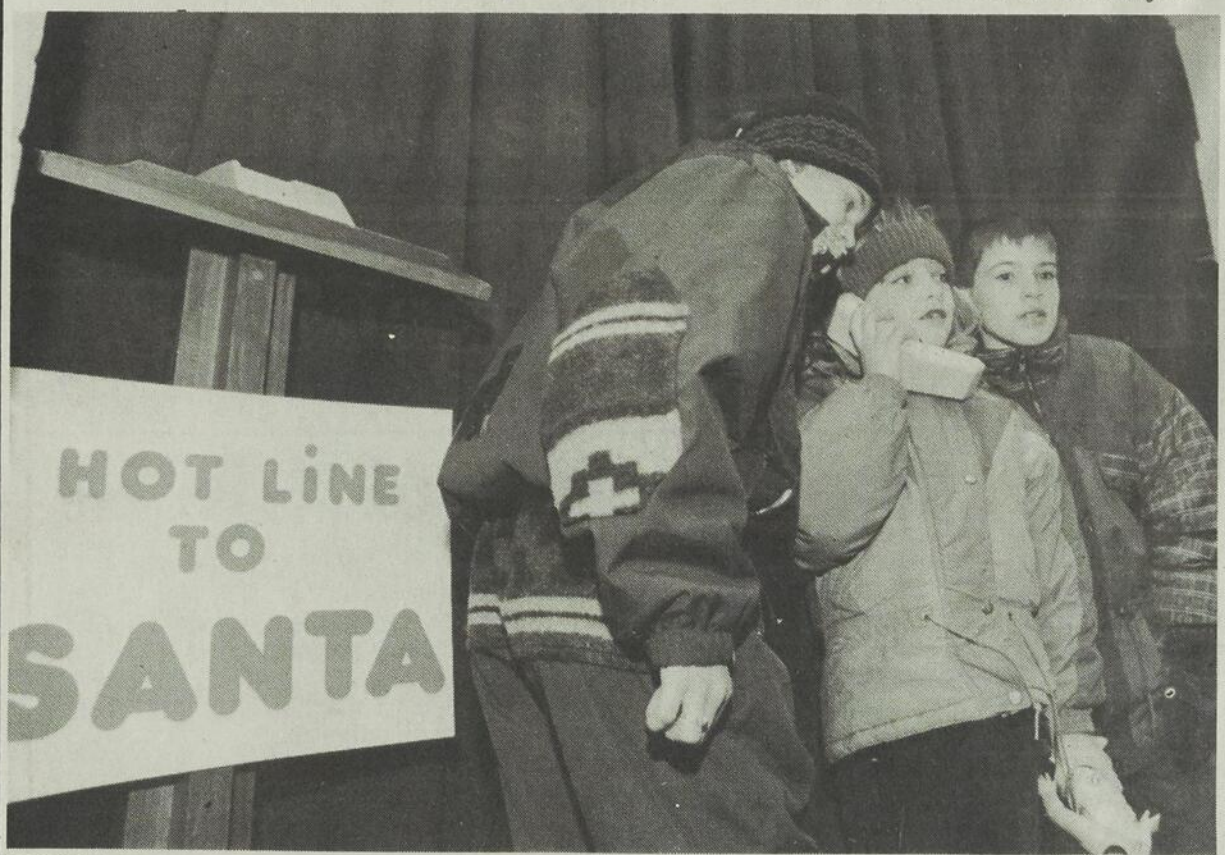
The United States Coast Guard wants to shut down the Maxfield Point light and the Whipple Point light but they can't find them on American charts. The U.S. Coast Guard in Boston referred the RECORD to this chart published by the Canadian Hydrographic Service.



RECORD PHOTOS: GRANT SIMEON

Cookshire: Good against evil in two-play Christmas pageant

This year's Christmas pageant at Cookshire Elementary School features not one but two plays, both of them pitting good against evil. Grades 1, 2, 5 and 6 are putting on *Santa's Double Trouble*, which pits Santa against his evil twin, actually a cousin. Grades 3 and 4 strut their stuff in *Snow White Christmas*, a play full of evil stepmothers and other dark influences. Guess who wins these classic battles between good and bad. To find out for sure, be there: 7 p.m. tonight. Admission is free. Together the casts include almost every student, and a choir the RECORD's travelling music critic and photographer, Grant Simeon, calls "the best I've heard so far."



Most people think there's only one way to help the developing world. We have 26. Self-sufficiency through literacy in the developing world.



Call us at
1-800-661-CODE
for more information

Confront garbage don't import it

Large scale protest marches seem to be a thing of the past. We haven't seen a good demonstration around here since the spate of movies in the late 1980s which made baby boomers nostalgic for the activism of the Vietnam era.

On Monday, the small village of Saint-Nicéphore outside Drummondville was the site of an event rarely seen in the politically and morally conservative 1990s. Over 800 people took to the streets to drive their message home.

"We want to live in a healthy environment" read the placards.

But they weren't being carried by the political activists we are used to seeing in the news. The majority of the protesters were children.

Five hundred and seventy-five elementary schoolchildren joined forces with federal, provincial and municipal politicians, environmental leaders and concerned citizens to raise public awareness about plans by the waste management company Sanipan to enlarge their Drummondville area dumpsite in order to import garbage from the United States.

In a case in front of Quebec Superior Court, Sanipan is arguing that the free trade agreement allows them to import American waste, despite provincial laws to the contrary.

The outcome of this case has serious consequences for the Eastern Townships. Our close proximity to the border makes privately-owned landfills here prime wastelands for American garbage transporters fleeing expensive dumping fees south of the border.

Despite waste management company claims that long distances make imports of U.S. prohibitively expensive, we should remember the Sanipan dump in the Drummondville area is already the final resting place for waste originating from greater Montreal. And municipalities from around St-Hyacinthe are considering shipping garbage to the Bestan-Laidlaw landfill outside Magog.

It is becoming increasingly apparent that waste must be disposed of by the community which produces it, within the area it is produced. Only then will people be forced to confront head-on the enormous ecological consequences of a society enamoured with over-consumption and a lifestyle based on disposable goods.

In the meantime, we must applaud the actions of the Drummondville protesters and join them in calling for unequivocal government action to prevent border areas across Canada from becoming the dumping ground for American waste.

ROY MACLAREN

A failure

In a letter to the Red Deer (Alta.) Advocate, Colleen Denneky complains about the disintegration of social programs in Canada.

As an Albertan, I have been told by both provincial and federal governments we can no longer continue our present spending in the areas of education, health, child care, unemployment insurance and benefits for the elderly.

It appears to me that a great part of this revenue shortfall may be due to three points:

—A failure on the part of elected representatives to discourage employers from only offering part-time work without benefits. In this climate there is no longer the opportunity to earn enough in wages to provide a decent living standard.

—Unfair taxation portions which place a heavy tax burden on the middle class and allow large corporations to escape paying a more equitable share.

—A failure (and a serious one at that) to exercise caution in government decision-making to award loan guarantees to individuals or companies.

Speak out for Santa

Speak out against the commercialization of Santa, urges an editorial in the Moose Jaw (Sask.) Times Herald:

After all Santa Claus has done for us, he deserves our help to keep his integrity intact.

Powerful commercial forces threaten to reduce Santa to nothing more than a huckster, a shopping mall shill, a TV pitchman who endorses batteries, motor oil and diet soda pop. . . . How can we help?

We can speak out for Santa. By becoming members of the Committee Looking Askance at Ugly Santas (CLAUS), we can root out low-quality Santas who threaten the reputation of the genuine elf.

If a commercial Santa takes liberties with Santa's famous appearance, we can politely mention the transgression. . . .

The real Santa has built up a powerful worldwide network of grateful and loyal friends. Don't test us.

Letter to the Editor

Most readers just rush to the sink

Dear Mr. Bury,

From time to time I read of news reporters and columnists referring to themselves as "Ink stained wretches."

Having read the Record for about 18 years now I have at last realized what they are talking about. I have been wearing an apron recently to avoid getting my clothes ink stained. However this does not protect

my hands which become black with printers ink from your esteemed journal.

Some years ago the St. Petersburg Times made a big announcement to the effect they were changing from a mineral type ink to a vegetable based type. (no pun intended) In the last two or three years the Gazette has done likewise. Both for the laudable purpose of protec-

ting their readers from becoming "Ink stained wretches."

I humbly suggest you follow suit to the eternal gratitude of your faithful readers.

Most readers just rush to the sink To rid their soiled hands of the ink.

I'll give you a hint It's from newspaper print All rather tiresome we think.

Sincerely
E. STEWART COWEN
Knowlton

Dear Mr. Cowen,
Printer's ink. Aye, there's the rub. Here's an update on the issue.

The Record's general manager Richard Lessard, a veteran of more than 40 years in the printing industry, reports that the "low-rub" process tried in Florida is a costly failure. "It's very expensive, and the ink still stains your fingers. And because of the vegetable oil, it smells bad too."

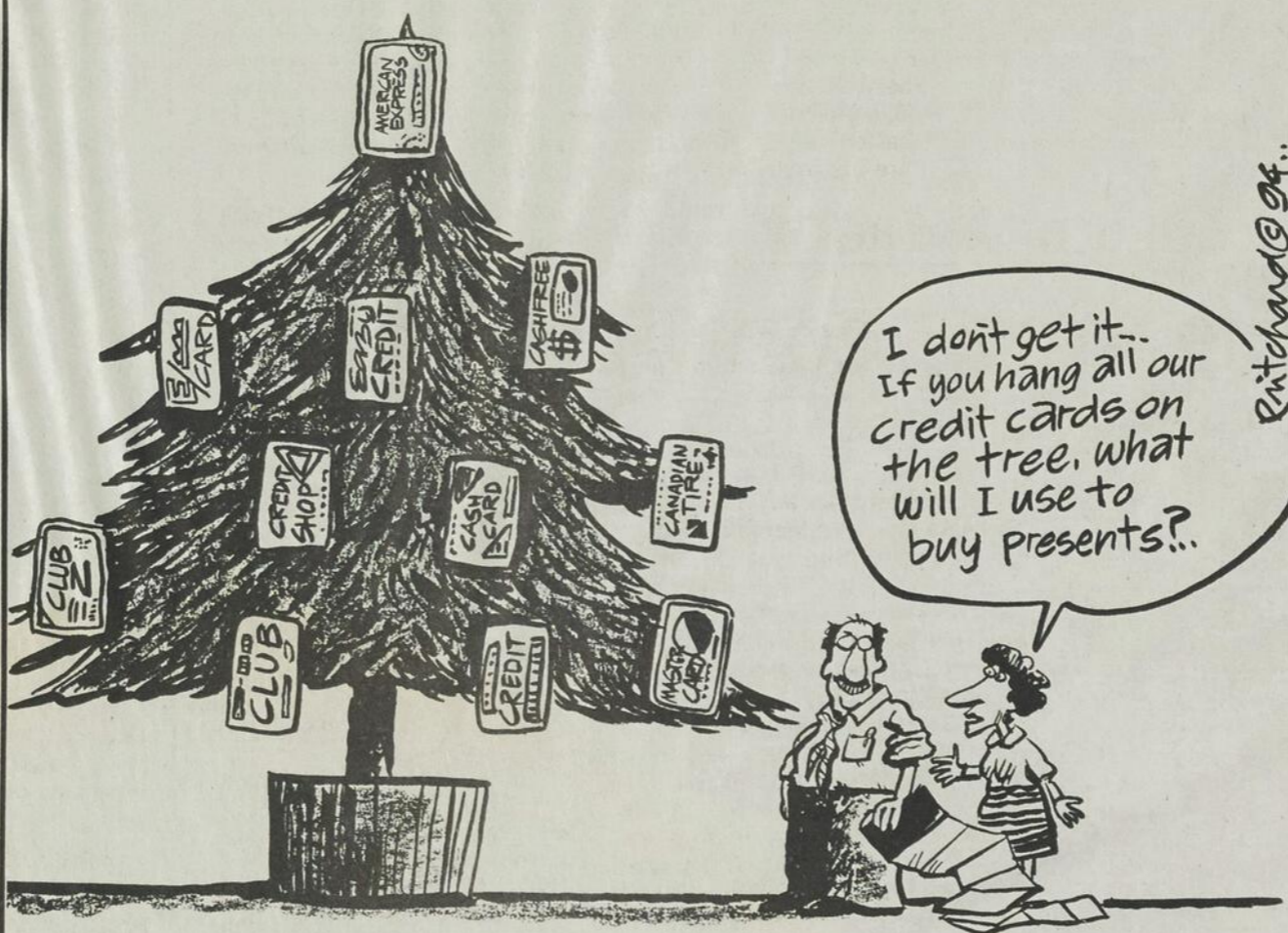
Sherbrooke's French-language paper La Tribune tried peanut oil — at double the cost — with the same stinky, black-fingered results, Richard adds.

As for the Gazette, its solution (ahem!) seems to have been to stop using ink altogether, at least according to some customers including myself, who complain that we find it too hard to read — a pale imitation, as it were.

We're not on the brink,
But can't afford mink.
So, float or sink,
We'll keep using ink.

The alternatives stink,
Or make readers blink.
Without seeming a kink,
I suggest with a wink,
That you read near the sink,
Or take solace in drink.

CHARLES BURY, ink-stained
wretch in chief



Molestation leaves legacy of shame

By Susan Clairmont
Peterborough Examiner

PETERBOROUGH, Ont. (CP) — Living with the secret of molestation can take a lifetime to overcome.

"I am the face of the victim," says Charles Shames.

"The primary feeling I was left with was one of shame. When one feels angry, you're generally angry at something. Shame is a relationship with myself."

Beginning when he was an 11-year-old school boy in the Northern Ontario town of Wawa, Shames was kissed, hugged, fondled and masturbated by a male teacher he still, out of habit, calls "a friend."

Last summer, Ken Sutherland, 49, who still taught in the same school he met Shames in 25 years earlier, pleaded guilty to indecent assault and was sentenced to one year in jail.

For Shames, now 36, the psychological effects will last much longer. But he believes it is time to tell his story and reach out to those who can't tell their own.

LOW SELF-ESTEEM

Five years ago, when he began spending more time at home with his children and a failing marriage, Shames recognized his problem with self-esteem.

"I had my first drink, my first cigarette and my first sex with this man," says Shames. "I was bright, inquisitive — a perfect target for someone who wanted to have sex with kids. It was an initiation into the adult world."

The "relationship" began between Shames and his teacher on a camping trip when the boy was in Grade 7. He was with friends on the shore of Lake Superior when Sutherland arrived with some beer.

"He asked me to walk back to his car in the parking lot with him. He put his arm around me. Then he kissed me and fondled me outside my clothes. I was physically repulsed. I'd never even had a sexual experience."

For two years Shames and his teacher spent hours together at school and at Sutherland's apartment. Nobody was particularly suspicious because, after all, Sutherland was an upstanding member of the community.

"I would cry myself to sleep. I

started to run away from home. I'd beat myself up. I clearly remember telling myself I was bad and I was making him do these things."

Shames dropped out in Grade 9 because he "couldn't stand being in school and had to get out of that town." A botched suicide attempt at age 15 only resulted in a more sour outlook.

In 1990, Shames realized if anyone touched his own children the way he'd once been touched, nothing could justify it. He began therapy, split from his wife and called the man pictured in his nightmares.

"I phoned him at school. He came on the phone and said 'I've been waiting for this call for 23 years'. He admitted to me that it happened

but what he didn't admit to me was his responsibility. He painted our relationship as though we were peers. Lovers."

In January 1993, Shames tried to kill himself for the second time. He was found at home by one of his restaurant staff who came looking for him when he didn't show for work. Shames spent two months in a hospital; his business went bankrupt.

All Shames wanted, he says, was an apology. But it took a charge of indecent assault, a long court battle and a guilty plea before Shames finally got his wish.

As Sutherland was led out of the courtroom to jail, Shames says he turned and said "I'm sorry" for the first time.

Pedophiles groom victims for betrayal

PETERBOROUGH, Ont. (CP) — Most pedophiles are men who befriend their victims and dupe them into thinking they would never cause harm, experts say.

"They build a relationship with a kid before they try anything," says Cindy Wright, a counsellor with the John Howard Society.

"The beginning is always something very subtle. It's so subtle, victims often only realize it has happened in hindsight. There's a whole courting pattern."

The child learns to trust the molester, Wright says, and that breach of trust can contribute powerfully to a victim's suffering. The closer the relationship the more devastating the impact.

INNER-CONFLICT

"The child begins questioning that whole relationship and what it was based on," Wright says. "Some of the kids I've seen have a conflict between love and hate. They still have this loyalty and this feeling of caring."

Psychologist Dr. Eugene Telka says a pedophile will "groom" his victim over time, spending lavishly and making promises.

"Pedophiles may gravitate to careers or extracurricular activities putting them in contact with children," Telka says.

"They artificially elevate the social and emotional development of the child to make them feel more adult-like. The man convinces the child he is an adult and says 'we should be behaving like other adults do.'"

But, he says, molesters are immature sexually and think of children as peers.

Children often become so devoted to their adult abuser they don't realize they are victims until years later, says Donna Geddes, a front-line worker with the Children's Aid Society.

"Sometimes the softer, more seductive behavior may even bring pleasure to the child which has devastating psychological effects."

Lutherans explore feminine side of Christ

By Susan Severeid

MINNEAPOLIS (AP) — Bible passages that some say show Jesus had a feminine side are stirring debate among Lutheran ministers, lay people and scholars.

The topic was part of a recent conference that touched on other controversial issues such as human sexuality. Conference organizers, members of the Evangelical Lutheran Church in America, said they wanted to explore religion's hot topics to show how individuals can continue to work together, even if they don't agree on issues.

The discussion of the feminine side of divinity — through biblical references to Sophia — first came to the fore a year ago at an ecumenical conference in Minneapolis. That conference drew 2,200 people — mostly Presbyterians and Methodists, from the United States and overseas.

Sophia is a Greek word meaning

"wisdom." FEMALE DIMENSION

In the Bible, it is referred to with a feminine pronoun and some people have personified Sophia as a prophet or goddess. To others, Sophia is simply a female dimension to a God referred to with male pronouns but who transcends sexual limitations.

The conference presentation on Sophia, or Woman Wisdom, was a Bible study stressing that Sophia adds a feminine dimension to divinity, supported in the Bible, and should not be viewed as goddess worship.

Sticking strictly to chapter and verse is important, said Rev. Erik Strand of Edina Community Church, who organized the conference.

"We did that on purpose," Strand said. "We're Lutherans. That's what Lutherans do — we go to the Bible . . . and we continue to be

open to God's learning experiences."

Diane Jacobson, a professor at Luther Seminary in St. Paul, Minn., said the Old Testament speaks of Woman Wisdom as a prophet, teacher, mother, lover and goddess who was beside God during creation.

In the New Testament, she said, it becomes clear that Jesus is Sophia. She cites Chapter 11 in the book of Matthew:

"The Son of Man came eating and drinking and they say 'behold a gluttonous man and a drunkard, a friend of tax gatherers and sinners.' Yet wisdom is vindicated by her deeds."

"Unabashed, with no change of gender, Jesus is referred to as Sophia," Jacobson said. "The connections get stronger and stronger."

Many people want and pray for a female aspect to divinity, she said.

But there is also "fear that it will undermine the faith, fear of feminism — and fear is not a good way to have a conversation," Jacobson said.

"Part of my job is to allay people's fears," she said.

The Chicago-based Evangelical Lutheran Church in America takes no formal position on Jesus as Sophia.

Neither the ELCA, nor the more conservative Lutheran Church of the Missouri Synod, contributed to the organization of the meeting.

Conference organizers in Minneapolis tried to draw Lutherans on both sides of the debate, but most of the 700-plus participants shared — in varying degrees — Jacobson's views, giving her a standing ovation and lengthy applause.

"We didn't succeed there," said Bishop David Olson of Minneapolis. "The people who already agreed are the ones who showed up."

Education

Franco-Ontarians face tough challenges Ontario students make national average

By Wendy McCann
TORONTO (CP) — Most Ontario students can read and write as well as teenagers in the rest of Canada, the results of a national literacy test show.

But the 13 and 16-year-olds who learn in French in the province have "significantly" more difficulty with the written word.

Most French-language students tested in Ontario classrooms trail behind the national average in writing and show an "uncertain grasp of the elements of writing," said the study released last Friday.

Education Minister Dave Cooke said the situation is the most

"serious" problem to show up in Ontario results of the first Canada-wide literacy study conducted in April by the Council of Ministers of Education.

Ontario will work with Manitoba and New Brunswick, whose francophone students also write poorly, to develop new strategies for improvement, he said.

Part of the problem, Cooke said, is that French-speaking students outside Quebec are bombarded with English.

"Outside of Quebec there is a very different challenge (for educators)," he said. "Just watch TV. Everybody is inundated with English. That's the predominant language."

Ontario literacy results are "generally in line" with national scores indicating that about 70 per cent of students read and write proficiently, but Cooke said students, teachers and parents should not be satisfied.

"Acceptable performance is not our goal, excellence is," he said.

"If we thought everything was just fine the way it was we wouldn't be engaging in more assessment in this province than has ever occurred in (its) history."

Sheila Morrison, a director of the 6,000-member Coalition for Education Reform, says the scores are far from good enough.

The sheepdog drug ambassador Test your reading comprehension

Test your reading comprehension by reading the story below and answering the questions that follow.

Caring for Cokey
NEW YORK (AP) — An Old English sheepdog nicknamed Cokey for the two kilograms of cocaine discovered in her belly may become an ambassador in school drug awareness programs.

The four-year-old shaggy dog arrived Dec. 1 at Kennedy Airport on a flight from Bogota, Colombia. She was lethargic and dehydrated, and X-rays revealed she was carrying 10 cocaine-filled bags with a street value of \$250,000 in her stomach.

Cokey is recovering at the U.S. Customs Canine Enforcement Training Centre in Front Royal, Va.

The agency said that Cokey "may very well turn out to be the best ambassador the U.S. Customs Service will have for the

drug awareness programs that are presented to school children."

She would visit schools "to show children what happened to her, to show what they did to her to get the drugs into the country," said Joan Baran, a spokeswoman for the agency.

Baran said Cokey is "eating well, but still has 25 pounds to gain."

A New Jersey man who came to claim the dog was charged with possession of drugs with intent to distribute.

Use information from the story to answer the following true or false questions:

1. The U.S. Customs Service became interested in Cokey when she arrived at Kennedy Airport in New York.
2. The Old English sheepdog was being used to secretly bring food into the United States.
3. The dog came to New York in order to be part of a drug awareness program.
4. Customs agents discovered that drugs were hidden inside the belly of the sheepdog.
5. When Cokey arrived at the airport, she was very active and in good health.
6. The canine is recovering, but she is still unable to eat.
7. According to the article, the dog was nicknamed Cokey because she became addicted to cocaine.
8. For now, the dog is being cared for at a 125-room hotel in Fort Royal, Va.
9. At the U.S. Customs Canine Training Centre, Cokey is learning how to recognize the

smell of drugs.

10. When schoolchildren meet the sheepdog, they will be able to see how she was mistreated.

—BONUS: Cokey will probably be a good ambassador, or representative, for the drug awareness program because many children believe animals should be treated kindly.

Segregated teams rule stands Boys barred from Kingston field hockey team

KINGSTON, Ont. (CP) — Two high school students claim they are victims of sexual discrimination because they can't play on a all-girl field hockey team.

Matthew Manor and David Morris, both 16-year-old Grade 11 students, tried out for the team because there isn't a field hockey team for boys at Loyalist Collegiate and Vocational Institute.

"In Grade 9, the school sent me for a week-long conference on human rights and discrimination and how to fight against racism and equality issues,"

Manor said.

"Then, they turn around and tell me that the only reason I can't play on the team is because I'm a guy? It's ridiculous."

The Frontenac County board of education ruled the boys can't play on the team after consulting a lawyer and the provincial governing body of high school athletics.

"If we allowed these boys to play in this case, then how could we stop another two (boys) from playing another sport in the future?" asked Ron Marchen, chairman of the Frontenac County high school athletics

association.

A policy of the Ontario Federation of School Athletic Associations states that boys can't play on all-girl teams because those teams would be at a disadvantage.

Under the Ontario Human Rights Code, girls' only teams are permitted, said Naomi Overend, a lawyer with the Ontario Human Rights Commission.

"If people want to maintain a segregated girls team, that's permitted," she said Tuesday.

But she said if girls want boys on their teams and if their governing sports association appro-

ves, then boys may play on girls' teams.

Principal Jack Wilson said the issue is safety.

"When it's all said and done, we're worried about somebody getting hurt," he said.

Ron Manor said he can't afford a legal fight for his son.

"The problem is that it would take four or five years to settle the case. By that time, the boys would have graduated. I'm not rich enough to pay for the legal bills that would likely amount to \$10,000 to \$15,000."

St. Francis sends letters to Santa

The following is a compilation of just a few of the letters sent to Santa by students from St. Francis Elementary. Merry Christmas kids!

Dear Santa,
I am trying my best in Math. Santa I want a mountain bike. And thank you for the make-up set from last year. Thank you.
Emma

Dear Santa,
Does your reindeer need some carrots and apples this year? Do you want cookies and milk? Are you getting fat? Are you getting ready for Christmas? I am because it's Jesus's birthday.
Amanda Perkins

Dear Santa,
I want to have a jet. Just a little

jet. I like Christmas. Do you? I love you Santa. I bet you do know.
Pierre Olivier

Dear Santa,
I've been good this year. I bet you are making the toys now. Did you get my letter yet? Can I have an International tractor for Christmas?
Ryan M.

Canadian education costs increase

OTTAWA (CP) — More staff and fewer students were part of an equation that left Canada with a \$33.6-billion tab for elementary and secondary education in 1991.

A Statistics Canada report — panned by one critic for "hitting all the hot buttons" — tracked students, teachers and costs at the elementary and secondary levels from 1971 to 1991.

What it found was a 12 per cent drop in enrolment combined with a 20 per cent increase in the number of educators — defined in the study as teachers and non-teaching administrative staff.

"As these trends moved in opposite directions, the pupil-to-educator ratio fell from a high of 21 in 1971 to 15 in 1991, putting significant upward pressure on budgets," said Statistics Canada.

This means that in 1991 there

were 15 students for every educator. The ratio does not reflect actual class sizes, which tend to be much larger.

Canada's \$33.6-billion education bill in 1991 represented five per cent of gross domestic product. That tied Canada and Sweden with the highest investment rates among 24 countries in the Organization for Economic Cooperation and Development.

But Wilf Brown, an economist with the Canadian Teachers'

Federation, called that comparison just the most misleading fact in a flawed Statistics Canada report.

"They don't make the most basic adjustment to recognize that Canada educates a much higher proportion of its total population than these other countries," said Brown.

"When you make that basic adjustment... you reduce Canada to the middle of the pack — just about the OECD average."

Mirror Game looks at teen hardships

Last week Richmond Regional played host to Geordie Theater Productions. The play entitled "The Mirror Game" was an excellent play about teenage hardships, dysfunctional families, violence against women and sexuality. The cast included Laura Teasedale, Sean Lynch, Julie Tamiko Manning and Dean Flemming. The performance by these dynamic, young actors was awesome. The audience was very receptive to the group. The Student's Council deserves a bouquet for its work in bringing such a fine group into the school.

The Senior Girls Basketball team purchased new uniforms with some help from the Students' Council. This well dressed team will present a formidable foe to any opposition.

This Thursday the Students' Council will hold an end of the year celebration by giving all students with a student card the following: a free meal, a free soft drink (courtesy of Pepsi), free viewing of a movie and a dance.

This year's council is working with the students through its many contributions to student life.

The Christmas basket "Dink-a-Link" fundraiser came to a close last week. The fundraiser made hundreds of dollars towards local Christmas baskets. The generosity of the students is very much appreciated.

Richmond Regional News

By James O'Donnell

Here is the home game basketball schedule for the next few weeks:

Today at 4 and 5:30 p.m. Alexander Galt's Junior and Senior Girls teams will be here to challenge our Junior and Senior Raiders. Friday, January 6, Stansstead will be at RRHS to meet the Senior Girls and Boys at 4 p.m. and 5:30 p.m. respectively. Tuesday, January 10, Granby will send its best to play our Senior Boys at 5 p.m.

I would like to take this opportunity to wish everyone the best of the season and Happy Holidays from your friends at RRHS.

Elementary School Newsletter

MANSONVILLE (BNS) — Season's Greetings! December 7, 1994 — Dear students, parents and friends: Our school looks calm and orderly but inside we have Christmas Concert madness. Daily rehearsals, costume and decoration committees, co-ordination with Citizen Advocacy; it is all happening inside these hallowed halls. The official name of our concert, "Citizen Advocacy/Mansonville Elementary Community Christmas Party", is a result of combining ours and the Citizen Advocacy Christmas production. It belongs to us all now. The concert took place on Friday, December 16.

In closing, on behalf of Mansonville Elementary School and Staff, I wish you a happy holiday season filled with warmth of family and friends.

Yours sincerely, Joan E. Bleser, Principal.

Special notes for November: Student of the Week — honored for the month of November: Kindergarten, Level 1 and 2: Elizabeth Gosselin, Jonathan Coates-Judge, Mandy Vachon and Shayna Pouliot. Level 3 and 4: Anna Hendrykowski, Aimee Page, Joshua Goyette, Geoffrey Barnes and Matthew Gardner. Level 5 and 6: Christopher Peacock, Liza Norton, Vance Schinck, Rebecca Norton, Holly Webb and Alexander Ostroff. French Second Language: Karen Paige, Vance Schinck, Samuel Hendrykowski and Lyndon Brock. Congratulations to "Students of the Week!"

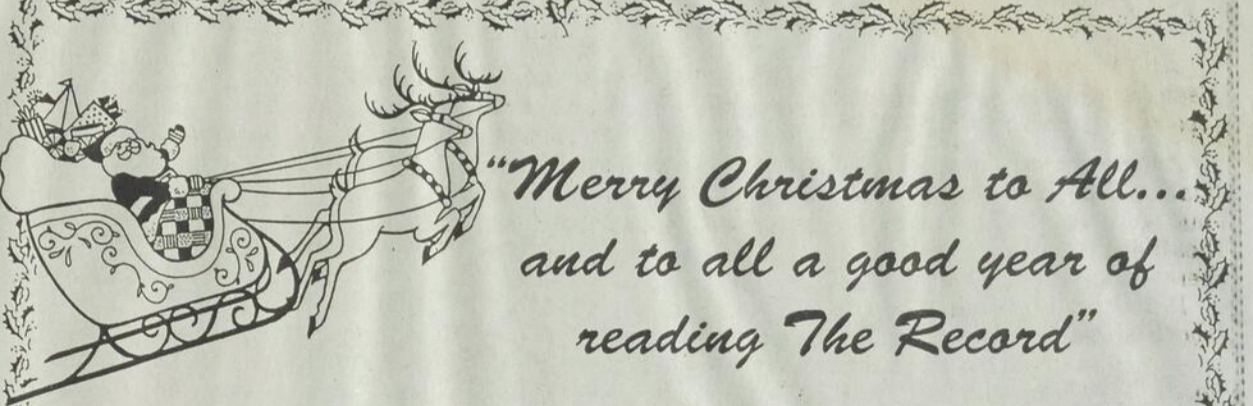
Appreciation from Kindergarten: Level 1 and 2 — We would like to thank Cindy Wallis and Heather Farrell for their help making and baking the molasses snaps on November 8. We would also like to thank Wendy Patch and Gayle Chouinard for their help making and baking oatmeal raisin cookies on November 15.

Cross-Country Run: On November 10 we had nine students participating in the Cross-Country Run at Massey-Vanier. They were Christopher O'Neill, Geoffrey Barnes, Jeremy Bedard, Chris George-Wallis, Lyndon Brock, Joshua Goyette, Sara-Beth Paige, Jennifer Gardner and Shannon Jones. Thank you to the students and also, we would like to thank Cindy Wallis and Connie Gibson for driving the students there.

December activities: December 1 — Library; 3 — Christmas Sale; 8 — Library; 9 — Volley Tournament; 12 — Orientation Meeting at 7 p.m.; 13 — School Board Meeting; 15 — Library; 16 — Christmas Concert; 19 — Christmas Dinner; 21 — Sleepover; and 22 — Classes dismiss at 10 a.m. — Happy Holidays!

Hot meals available: 1 — Hotdogs and Soup; 6 — B.B.Q. Meatballs, Rice; 7 — Spaghetti; 8 — Fishsticks, potatoes and vegetables; 13 — Hamburger and Fries; 14 — Pogos; 15 — Lasagna.

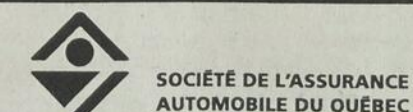
Too many pedestrians accidents...
RECKLESS!



The Record is offering a special savings of **10%** on 12 months or 6 months subscriptions

MAIL RATES	
12 months	94.58 \$85 ¹³
6 months	47.30 \$42 ⁵⁶
CARRIER RATES	
12 months	106.66 \$96 ⁰⁰
6 months	53.34 \$48 ⁰⁰

Your name: _____ Your phone no.: _____
 Subscription New Renewal Unknown Gift
 Please send gift card Yes No
 Subscriber's Name: _____
 Address: _____
 Postal Code: _____ Telephone: _____
 Date you would like subscription to begin: _____
 Offer valid until December 31, 1994
 Please complete the coupon and send payment to:
 The Record 2850 Delorme St. Sherbrooke, Que. J1K 1A1 569-9528
 Knowlton office 88 Lakeside St. Knowlton, Que. J0E 1V0 243-0088



Living



Judge wants to balance the scales

Townshippers services directory on the way soon

Townshippers' Association reminds its members that copies of the Townshippers' Directory of Professional and Commercial Services in English will be available in the new year.

Over the past year, the Association has collected names of businesses and professionals that offer service in English in the Eastern Townships. Permission has been obtained from them for inclusion in the directory.

More than 1,000 names have been gathered, covering about 180 types of services in various locations in the Eastern Townships. Services include appraisers, beauty salons, carpenters, notaries, restaurants and thrift shops.

The booklet is free for the first 50 members requesting copies,

and the remainder will be available at a cost of \$5 each.

Call 819-566-5717 or 514-263-4422 for your copy.

Keeping In Touch

By Townshippers' Association

SUPPORT CFLX

CFLX FM 95.5 is a non-profit radio station based in Sherbrooke, providing a voice to social, cultural, sports, and community organizations for the past 10 years.

Since it began, the station has

been broadcasting 123 hours of programming per week within a 60 km range of Sherbrooke.

However, the economic slowdown of recent years has resulted in a high deficit at the radio station. CFLX is launching a campaign to save the station from going under by calling upon the generosity of the general public, as well as political leaders, businesses, communities, and social organizations, to help reach the \$70,000 objective.

To do so, CFLX has created a Platinum Card (Carte Platine) club, to which corporations, organizations, and individuals can join. The Card will benefit not only CFLX, but its members as well.

Every membership will receive two free tickets to a benefit concert on Jan. 18 at 8 p.m. The

concert will be held at the Salle Maurice O'Bready and will feature Sylvain Lelievre, Gaston Mande, and Denis Rainville.

In addition, each individual member can win some of the \$10,000 worth of prizes to be given away; organizations will receive 30 free publicity spots during 1995 (\$450 value); and corporations will receive a 33 1/3% reduction on all publicity purchases in Jan. or Feb. '95.

If you value your local radio station and want it to continue serving you, please help by becoming a member of the Platinum Card club. CFLX appreciates all letters of support, as well as all efforts made to reach the \$70,000 objective!

NEZ ROUGE
Here's a reminder that during this festive season it is impor-

tant for your safety and others to drive responsibly.

Operation nez rouge offers its services from Dec. 8 to the 31st. The number to call is 819-821-4646, and there is no charge. If you would like to reserve Operation nez rouge for your office party or during the day, call 819-821-4444.

A note to all heads of businesses: If you would like to contribute to two good causes at once, your donation to Operation Nez Rouge will go towards safety on the roads, as well as to the development of student athletes at the University of Sherbrooke. All \$50 donations and higher will be mentioned on CHLT 630.

YOUTH NEWS
Townshippers' second youth newsletter for the school year is now in the local regional high

schools. This issue is full of stories, articles and poems from students writing on a wide range of topics — everything from smoking to commercials. Also in this issue is information about Students Against Driving Drunk (S.A.D.D.), and visits to elderly people.

The newsletter is published four times a year and made available to students at all English regional high schools in the Townships. If you would like to receive a copy, call one of Townshippers' offices at (819) 566-5717 or (514) 263-4422.

A contest to name the newsletter is being held and young people have until January 31 to send their suggestions to one of Townshippers' offices. The prize for the winning entry is a youth t-shirt.

So who were those reindeer anyway?

From Scrooge to Rudolph: Test your Christmas season IQ

By Hugh Mulligan

The Associated Press

Christmas is that "rolling time of the year," as Dickens called it, "a season of hospitality, merriment and open-heartedness, of feasting and revelry."

So, like Mr. Pickwick and his friends at Dingley Dell, we get a chance to become a child again and "beguile the time with forfeits, blind man's buff, snap dragons" and other parlor games.

Here are 10 questions to test

your holiday IQ:

The Questions:

1. Which one of the four Gospels in the Bible told the story of the Three Wise Men?
2. Which singing cowboy popularized Rudolph the Red-Nosed Reindeer?
3. Whose name was on the weed-overgrown tombstone in the desolate churchyard where the Ghost of Christmas Yet to Come led Ebenezer Scrooge?
4. "Christmas is coming, the goose is getting fat, please to

... " (complete the phrase).

5. Name the boy and girl featured in The Nutcracker.
6. What was True Love's gift on the fifth day of Christmas?
7. What gifts did the young couple exchange in O. Henry's The Gift of the Magi?
8. What's the connection between Christmas and the three gold balls hanging outside a pawnshop?
9. Queen Victoria is credited with popularizing which Christmas custom in Britain?
10. When Santa whistled up

his team in Clement Clarke Moore's A Visit from St. Nicholas, what names did he shout out?

The Answers:

1. Matthew.
2. Gene Autry.
3. Ebenezer Scrooge.
4. "Put a penny in the old man's hat."
5. Fritz and Clara in Tchaikovsky's ballet; Fritz and Maria in E.T.A. Hoffmann's original tale, The Nutcracker and the Mouse King.

6. Five gold rings.
7. Della sold her luxuriant brown hair to a wig maker to buy a platinum chain for the gold watch. But Jim sold his watch buy Della a set of tortoise-shell combs for her hair.
8. Three gold balls are the emblem of St. Nicholas. In addition to bringing gifts to good little girls and boys, Nicholas is the patron saint of sailors, merchants, pawnbrokers and new-weds. The gold balls symbolize the bags of gold the good bishop gave three impoverished virgins

who were facing a life of prostitution for want of a wedding dowry.

9. Coaxed by her husband, Prince Albert, the queen adopted the German custom of decorating a fir tree at Christmas and helped make it a British tradition. With the advent of the penny post early in her reign, Queen Victoria also encouraged the sending of Christmas cards.

10. "Now, Dasher! now, Dancer! now, Prancer and Vixen! On, Comet! on, Cupid! on, Donner and Blitzen!"

Folklore gives glimpse of where Christmas comes from

By Robert Dvorchak

The Associated Press

Ever wonder why Santa Claus chooses the chimney instead of the door and why people kiss under the mistletoe?

The answers are found in the folklore of ancient cultures. When the days grew shorter under winter's chill, secular ceremonies emphasized fire and light. Over time, they became associated with the religious themes of Christmas.

"Many early cultures had festivities surrounding the winter solstice of light overcoming

darkness," said Dr. Donald Dossey, author of the book Holiday Folklore, Phobias and Fun.

Bonfires were a universal way to combat the darkness. Norsemen called their winter festival yuletide, and yule logs.

"They helped good spirits see their way and scared away the evil. Candles and lights on trees today are really symbols of those early bonfires," said Dossey, a psychologist from Asheville, N.C.

The prevalence of winter festivals helps explain why Dec. 25 was chosen as Christmas Day.

Some scholars say Jesus was born in the spring, when shepherds tended their flocks. But the Catholic Church merged older customs into the religious events of Christmas.

"When Christianity began less than 2,000 years ago, it had no history. The so-called pagans were diehards. They weren't going to give up their practices. So it was a smart political move to infuse these festivities with Christian significance," Dossey said.

One myth with German roots involves the goddess Hertha, who was believed to follow

smoke down to a fire, determine who was good or bad and then dispense gifts. This female figure, whose name is the basis for the word hearth, was a precursor of Santa Claus.

Then there's mistletoe, a parasite that grows on fir trees. The druids, a Celtic religious order of priests and soothsayers, believed it was a symbol of peace for a bird called the mistle thrush to carry the plant in its claws. They believed a sprig of mistle thrush

toe, or mistletoe, could make warriors drop their weapons and hug each other. This evolved into the kissing custom.

Hanging stockings on Christmas Eve evolved from St. Nicholas, a fourth century figure. This early form of Santa Claus provided for the three daughters of a nobleman, placing gold by their beds for their wedding dowries. But one time he slipped, and gold fell into a stocking hung up to dry.

Santa Claus came in many variations, and used a donkey and wagon in the earliest legends. He was first depicted as a merry, corpulent figure in Clement Clark Moore's 1822 poem A Visit from St. Nicholas.

Santa's modern image originates with Thomas Nast, a German immigrant to the United States, whose editorial cartoons pictured Santa in red, white and blue as a way to cheer Union soldiers during the Civil War.

Solstice down under at Fridgehenge

HAMILTON, New Zealand (AP) — One of the great landmarks of ancient civilization has been recreated in a field northeast of this city — using refrigerators.

Forty-one junked refrigerators retrieved from the local trash dump have been hauled into place to recreate a latter-day Stonehenge — in the nick of

time for summer solstice celebrations in the southern hemisphere.

Using a detailed map of the original prehistoric arrangement of stones on Salisbury Plain in southern England, the replica has been built by Graeme Cairns, Sean Burke and Andrew McGovern.

A party will be thrown at "Fridgehenge" as the sun rises Thursday above the replica slaughter stone, a freezer. It will reach its zenith over an altar stone, constructed of two box

fridges beside a twin-unit refrigerator.

Cairns is a clan chief of the McGillicuddy Serious party, which parodies traditional New Zealand politics and society; Burke is an ecosystems designer and McGovern is an engineer.

He said the team hoped to attract a cross-section of people for the celebration Thursday, the longest day in the southern hemisphere.

"Druids with clip-on beards, hippies, Japanese tourists, crackpots, you name it," he said.

Judge wants to balance scales

Dear Ann Landers: I was sorry to see an entire column devoted to discussing judges with no judgment, without at least balancing the scales.

How about asking your readers to comment on judges who have put litigants' lives on the right track? How about mentioning judges who have stayed up all night reading briefs and researching case law to make sure the correct and just verdict was reached? Or the judges who have silently wept in a private moment after seeing the devastation of a beaten child? Or the judges who have shown tremendous compassion to the mentally ill or the emotionally torn who appear before them daily?

What about the judges who are

awakened in the middle of the night to issue court orders dealing with medical emergencies or matters of domestic violence? Or the judges who donate their time off the bench to teach, perform weddings (often gratis), deliver speeches or attend meetings so that the public will better understand the system that is theirs?

Ann Landers

I ask only that you do what you expect of us. View all of the evidence fairly, Miss Landers, and draw your own conclusion concerning our dedication, hard work, compassion and competence. -- LAWRENCE J. O'NEILL, PRESIDING JUDGE, FRESNO COUNTY SUPERIOR COURT

DEAR JUDGE O'NEILL: Citing the shortcomings and lunacy of some judges does not mean I am not well aware of the splendid service rendered by many others all over the country.

Ilana Diamond Rovner, judge of the United States Court of Appeals for the Seventh Circuit, has all the fine qualities you describe. Her compassion and reputation for fairness are legendary. The same can

be said for Judge William Bauer, senior judge of the U.S. Court of Appeals for the Seventh Circuit. Add to the list Joseph Schneider, former presiding judge of the Law Division of the Cook County System, and Abraham Lincoln Marovitz Sr., U.S. district judge for the Northern District of Illinois.

I could go on and on, and I'm sure my readers could add many names to the list, but I do thank you for giving me the opportunity to let the world know that there are many fine judges and that justice is being well served in many courts around the nation.

Dear Ann Landers: Getting tired of your job? Lazy maybe? You've been telling lots of people lately, "See your clergyman."

I need to talk to somebody about my daughter who wants to marry outside our faith. I quit going to church 10 years ago, so I don't have a clergyman. Most of the clergymen in this town are so busy doing society weddings and funerals for the rich that there isn't one left to listen to the problems of ordinary, everyday parishioners, so please don't suggest it. Sign me -- RUDE AWAKENING IN NEW JERSEY

DEAR N.J.: For a person who hasn't been in a church for 10 years, you seem to know an awful lot about the clergy.

This is the fourth letter I have received from you this week. Please find another hobby.

Boucherie René Richard No. 1

Interac system (with automatic teller card)

Our beef is Category "A"

Open Sundays 9 to 5

FOOD PLAN
(Beef, Pork, Veal, Fish, Poultry, Cold Cuts, Seafood)

Starting at **\$25** per week

We will fill your freezer!

On-the-spot financing / 1st payment 30 days after purchase / 6 months interest free / Inquire at the Boucher Shop.

843-2395
559 Chemin Magog
Ste-Catherine de Hatley (Katevale)

CORPORATION METROPOLITAINE DE TRANSPORT SHERBROOKE

L'AUTOBUS VOUS DIT *Bonjour!*

HOLIDAY SCHEDULE

	SATURDAY	SUNDAY	MONDAY
24 DECEMBER	CITY TRANSPORTATION Regular Friday schedule, but stopping at 7:00 p.m.	25 DECEMBER CITY TRANSPORTATION No service	26 DECEMBER CITY TRANSPORTATION Sunday schedule will prevail
	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 8:00 a.m. to 1:00 a.m.	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 9:00 a.m. to 11:00 p.m.	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 10:00 a.m. to 11:00 p.m.
31 DECEMBER	CITY TRANSPORTATION Regular Friday schedule, but stopping at 7:00 p.m.	1 JANUARY CITY TRANSPORTATION No service	2 JANUARY CITY TRANSPORTATION Sunday schedule will prevail
	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 7:00 a.m. to 1:00 a.m.	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 9:00 a.m. to 11:00 p.m.	TRANSPORTATION FOR THE HANDICAPPED 10:00 a.m. to 11:00 p.m.

CUSTOMER SERVICE : 564-2687 564-CMTS

Au temps des Fêtes
Le programme d'Arthur et son Oeuvre Inc. comprend:

- Dîner de Noël pour les personnes dans le besoin
- Vêtements et jouets pour les enfants pauvres
- Paniers de nourriture pour les familles
- Procure plusieurs secours pendant les mois d'hiver

When Christmas comes
"Arthur et son Oeuvre Inc." will include:

- Christmas Dinner for homeless people
- Warm clothing and toys for needy children
- Provide hampers for families and elderly people
- Extend emergency relief to deserving cases during winter months

"ARTHUR et son OEUVRE"
381 Alexandre,
Sherbrooke, Que. J1H 4S8
Tel.: 346-9714

Farm and Business

the Record

Foxes to write hen-house rules?

New federal deregulation bill alarms activists

By Nelle Oosterom

WINNIPEG (CP)—Imagine a pulp and paper company writing its own environmental regulations.

Or a food processor following its own standards for inspection and labelling.

According to groups opposed to a new federal bill, that's exactly what will happen if the draft legislation becomes law.

Bill C-62 aims to cut red tape and save money by allowing exemptions from federal regulations in everything from food safety to vehicle standards.

The regulations would be replaced by "compliance plans," drafted by the industries affected.

"This means that private individuals, private corporations, can become the administrators of Canada's laws," said Brian Pannell, an environmental lawyer in Winnipeg.

"This would permit the government of Canada to give away most of its law-making

responsibilities."

Calling the bill "amazing" and "unusual," Pannell said it would lead to the "dismantling of Canada as we know it."

The lawyer and several others representing Manitoba labor and environmental groups held a news conference Tuesday to demand the bill be withdrawn. Other groups, such as the Canadian Environmental Law Association and the Canadian Labor Congress, have also opposed the bill, which was tabled Dec. 6.

It's expected to go before a parliamentary committee in February.

When the bill was introduced, Treasury Board President Art Eggleton said the changes would not compromise public health, safety or the environment.

But those assurances, also spelled out in the introduction to the bill, do not comfort its opponents.

Pannell suggested that beyond the preamble, there is little in the actual content of the legislation

to protect the public.

And rather than cutting the costs of regulatory red tape, it could end up costing more, he said.

"It's not cost effective to have a thousand different laws where you used to have one," he said, referring to the potential for indi-

Guy Savard too Liberal for Parizeau

Quebec's Caisse president ready to resign?

By John Davidson

MONTREAL (CP)—Speculation increased Tuesday that the Liberal-appointed president of Quebec's \$47-billion pension fund will soon announce his resignation after being targeted by the Parti Québécois.

A bill introduced in the National Assembly earlier this week would effectively remove Guy Savard from his post as the No. 2 man at the *Caisse de dépôt et placement du Québec*.

Quebec Premier Jacques Parizeau has already indicated that Savard, a known Liberal suppor-

ter, would have to go to make room for someone more sympathetic to the government's sovereigntist cause.

Parizeau and Finance Minister Jean Campeau have both stated they want someone they can trust near the top of the Caisse as the province moves toward a sovereignty referendum next year and financial markets get jumpy about economic uncertainty in the province.

With its tremendous investment clout, the Caisse could be used to bring bankers and brokers on-line in Toronto and New York.

Savard, a native of Coaticook well-known in Sherbrooke business circles, has called a news conference for today but it is not known whether he will announce his departure.

Under Quebec law, the president of the Caisse can be removed only by a vote in the legislature. Savard's contract stipulates he will receive at least one year's salary, which is \$145,550.

Savard, a 51-year-old chartered accountant, was once a fundraiser for the federal Liberals. He also had close ties with former

Liberal premier Robert Bourassa, who named him president. Savard signed a 10-year contract on Jan. 1, 1991.

Caisse chairman Jean-Claude Delorme, 64, also signed a 10-year contract in July 1990.

Delorme's predecessor was Campeau, who tabled the legislation aimed at removing Savard.

Rumors about Savard's successor revolve around Jean-Claude Scraire, 48, the Caisse's vice-president in charge of real-estate investment. Scraire was a key assistant in the Justice Department during the PQ government in the 1970s.

Troubled developer fights U.S. shark bid

Cadillac-Fairview totters on the brink of doom

By Sandra Rubin

TORONTO (CP)—Debt-laden Cadillac Fairview, which owns some of Canada's best known malls and office towers, has temporarily beaten back a bid by a U.S. brokerage to force it into court protection.

But it's just a three-day reprieve.

The Toronto-based company persuaded Ontario Court Judge James Farley to rescind an order obtained Monday by New York-based Goldman Sachs placing the real-estate developer under the Companies Creditors' Arrangement Act.

Farley ordered the two sides to negotiate a minimum of one hour Tuesday, today and Thursday and report to him on Friday.

"Justice Farley said the two parties should talk and shouldn't be using the courts to settle what is a commercial dispute," Patrick Howe, a Cadillac Fairview spokesman, said Tuesday.

The meetings were being held in Toronto, he said.

Goldman Sachs and its allies own about \$290 million — or 28 per cent — of roughly \$1 billion of

Cadillac's unpaid secured senior debt.

Goldman said the court has forbidden Cadillac Fairview from filing for bankruptcy protection in the United States in the meantime, or striking a deal with another company that involves a cancellation penalty.

Goldman said it will argue again for court protection on Friday.

Cadillac Fairview chairman Charles Masson said Goldman Sachs is undercutting the developer's position.

Cadillac Fairview was close to striking a deal when Goldman made its move and "I am terribly concerned this will have an impact," he said.

"We were well down the road with a couple of very serious . . . strategic investors to purchase this company in an out-of-court, consensual fashion," Masson said.

"But for (Monday's) events I'm confident we could have had a deal wrapped up by mid-February."

A spokesman for Whitehall Partners — the Goldman-

sponsored fund at the centre of the dispute — said they are just protecting their interests.

He said Goldman has been waiting 10 months to find out how Cadillac Fairview plans to refinance its \$3 billion debt.

The spokesman, who asked not to be identified, said every time they asked questions "all we were told was 'We're making progress, we're going to come back to you in the first quarter (of 1995). Trust us.'"

"We say we've waited a long time and no one's showing us any progress."

The spokesman said Whitehall has responsibilities toward third-party investors and is "obligated to pursue our options with their interests in mind."

Manitoba seed giant changes hands

By Scott Edmonds

WINNIPEG (CP)—Toronto-based MDC Corp. has swallowed some of the "poison pill" it complained about last summer and will become the new owner of Canada's largest retail and mail-order garden seed company.

To do so it has agreed to abide by an earlier deal struck between Regal Greetings and Gifts and the Manitoba government, which has owned A. E. McKenzie Co. Ltd. for almost 50 years.

When MDC acquired Regal earlier this year it complained the \$15.5-million deal was part of a plan to frustrate its hostile takeover bid.

The bid succeeded but Manitoba refused to proceed with the sale until it was satisfied MDC agreed to the terms and could deliver on expansion plans.

McKenzie cannot be moved out of Brandon — where it was founded by Dr. A. E. McKenzie — and the jobs of the Brandon

workforce of about 165 are guaranteed.

In addition, Manitoba retains preferred shares in McKenzie for seven years or until Regal and MDC have invested a total of \$4 million in the operation.

"When we did our homework and examined the terms we saw that they were mutually favorable," MDC president Miles Nadal said from Brandon Tuesday, after the sale was announced.

"We're very enthusiastic about the new partnership."

Nadal said McKenzie can make use of Regal's 38 retail locations and 350,000 catalogue sales representatives while Regal will get a crack at the 10,000 independent retailers handling McKenzie products.

MDC's Globe Graphics will likely take over the printing of seed envelopes from an American company now doing the work.

Trade surplus up again in October

By Clyde Graham

OTTAWA (CP)—Trade maintained a ferocious pace in October as both exports and imports of merchandise climbed to record highs.

Exports jumped to a peak of \$19.4 billion, up from \$18.9 billion in September, Statistics Canada said Tuesday.

Sales of industrial goods and farm produce led the way.

It was the fifth month in row a record was set.

Imports also soared to a record \$17.7 billion, led by automotive products and energy.

That was up from \$17.5 billion in September.

The surplus of exports over imports reached \$1.7 billion, up from \$1.4 billion in September.

"These positive results reflect the country's improved competitiveness, the strength of the U.S. economy — which absorbs about 80 per cent of our merchandise exports — and a competitive Canadian dollar," said Nesbitt Burns investment dealers.

The trade figures are preliminary estimates that are revised later. They are also adjusted to smooth out the impact of seasonal changes in the economy.

The figures suggest the economy was still rolling strongly in the fourth quarter of 1994.

"We're doing very, very well," said Finance Minister Paul Martin.

"The coming year economically is looking, very good."

Martin said the economy is strong enough to ride out rising interest rates.

"I think our recovery is especially well anchored to weather those rates."

Interest rates jumped by a full percentage point earlier in December, mainly to keep pace with rising U.S. rates. But that upward trend stalled this week.

The Bank of Canada bank rate was almost unchanged Tuesday. It rose to 7.04 per cent from 7.03 per cent.

Statistics Canada also released retail sales figures for October, indicating consumers got back into the market after a buying slump in September.

Retail sales climbed by 1.6 per cent to \$17.6 billion. Those sales had declined by 0.1 per cent in September.

Look for the English version of the
**DRAFT BILL ON THE
SOVEREIGNTY OF QUÉBEC**
with tomorrow's newspaper.

The Draft Bill on the Sovereignty of Québec
is also available at one of the following
offices of Communication-Québec:

GRANBY
77, rue Principale
Granby
J2G 9E3
(514) 776-7100

SHERBROOKE
200, rue Belvédère Nord
Bureau RC 02
J1H 4A9
(819) 820-3000

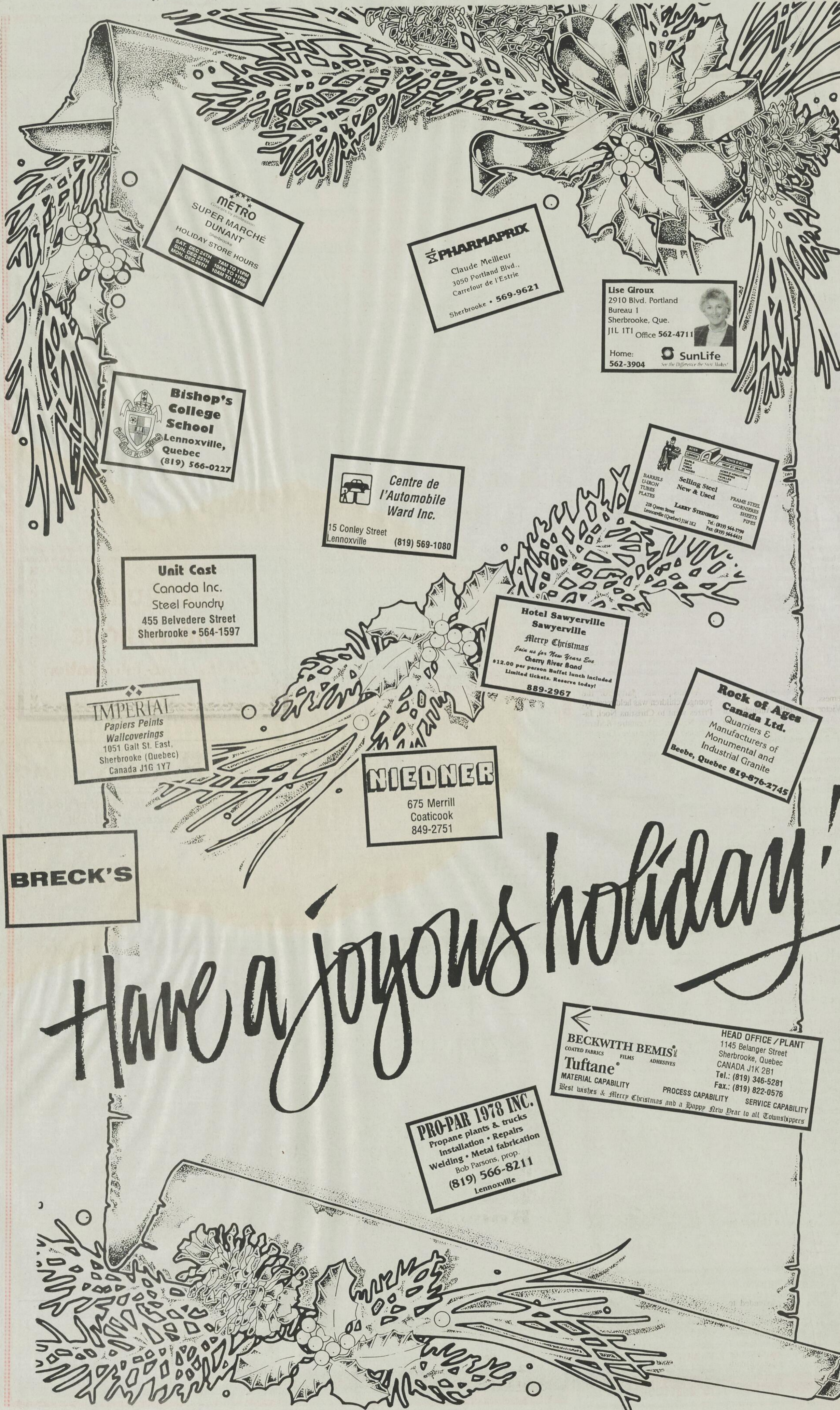
or by calling COMMUNICATION-QUÉBEC:
1-800-363-1363

or the SECRÉTARIAT NATIONAL DES COMMISSIONS SUR
L'AVENIR POLITIQUE DU QUÉBEC:
1-800-363-3043

SUPER 8 MOTEL - DERBY

Canadian money taken at par for a 2 night stay.
North America's Finest Economy Lodging
Route 5, Derby, Vt. 05855
First exit from Canada on I-91 S. (exit 28)
Next to Ames Shopping Mall
(802) 334-1775 (800) 800-8000

Gouvernement du Québec
Ministère du Conseil exécutif
Secrétariat national des commissions
sur l'avenir politique du Québec



METRO
 SUPER MARCHÉ
 DUNANT
 Sherbrooke
 HOLIDAY STORE HOURS
 SAT. DEC 24TH 7AM TO 11PM
 SUN. DEC 25TH 10AM TO 11PM
 MON. DEC 26TH 10AM TO 11PM

PHARMAPRIX
 Claude Meilleur
 3050 Portland Blvd.,
 Carrefour de l'Estrie
 Sherbrooke • 569-9621

Lise Giroux
 2910 Blvd. Portland
 Bureau 1
 Sherbrooke, Que.
 J1L 1T1 Office 562-4711
 Home: **SunLife**
 562-3904
 See the Difference the Sun Makes!

Bishop's College School
 Lennoxville, Quebec
 (819) 566-0227

Centre de l'Automobile Ward Inc.
 15 Conley Street
 Lennoxville (819) 569-1080

Selling Steel New & Used
 LARRY STEINBERG
 218 Queen Street
 Lennoxville (Quebec) J1M 1K2
 TEL: (819) 564-1790
 FAX: (819) 564-6415

Unit Cast Canada Inc.
 Steel Foundry
 455 Belvedere Street
 Sherbrooke • 564-1597

Hotel Sawyerville Sawyerville
 Merry Christmas
 Join us for New Years Eve
 Cherry River Band
 \$12.00 per person Buffet lunch included
 Limited tickets. Reserve today!
 889-2967

Rock of Ages Canada Ltd.
 Quarriers & Manufacturers of Monumental and Industrial Granite
 Beebe, Quebec 819-876-2745

IMPERIAL
 Papiers Peints
 Wallcoverings
 1051 Galt St. East,
 Sherbrooke (Quebec)
 Canada J1G 1Y7

NIEDNER
 675 Merrill
 Coaticook
 849-2751

BRECK'S

Have a joyous holiday!

BECKWITH BEMIS
 COATED FABRICS FILMS ADHESIVES
Tuftane
 MATERIAL CAPABILITY PROCESS CAPABILITY SERVICE CAPABILITY
 West wishes & Merry Christmas and a Happy New Year to all Townshippers
 HEAD OFFICE / PLANT
 1145 Belanger Street
 Sherbrooke, Quebec
 CANADA J1K 2B1
 Tel.: (819) 346-5281
 Fax: (819) 822-0576

PRO-PAR 1978 INC.
 Propane plants & trucks
 Installation • Repairs
 Welding • Metal fabrication
 Bob Parsons, prop.
 (819) 566-8211
 Lennoxville

Christmas poems

AFTER CHRISTMAS

When the Christmas hymns fade
and the bright stars dim
let us still praise
our Redeemer
and love and emulate Him.

We do not need a crib
to remind us of his birth;
we carry in our hearts
this Son of God,
creator of heaven and earth.

After Christmas in the darkness
of the January night,
"Rejoice! Rejoice! Emmanuel!"
for the Virgin's Son
has given us Everlasting Light.

June Unsworth
Drummondville, Que.

Maple Hill

Mrs. Lawrence Allan
424-3252

The flowers in the memorial vases at the Candlish United Church Service on the holiday weekend were in loving memory of Mabel and George Thompson and their grandson George Kerr Thompson.

Dale and Helen Nugent attended the Milking Shorthorn Sale in Peterborough, Ont., where three of Tweedside Farms purebred females were sold. They purchased two bred females.

Tom Ripley, Fred Barrett and daughter Sarah of Prince Edward Island were supper guests at the Nugent home.

Joy Nugent was an afternoon visitor at the home of Alma, Everett and Hugh Reid.

Dale and Helen Nugent, Sarah and Fabienne and Joy Nugent attended the 80th birthday party for Helen's mother, Mme Irma Doré held at La Maison de Jude, Quebec City.

Joy Nugent attended the sessions of the Fall meeting of Quebec-Sherbrooke Presbytery of the United Church held at Salle Maison Rivier in Sherbrooke. She accompanied Raymond Hodgson of Metis Beach and Rev. Linda Robinson of Inverness.

Victor and Stella Aubuchon of Ste. Agathe des Monts were weekend guests of Dale and Helene Nugent, Sarah and Fabienne Aubuchon.

Recent holiday weekend guests of the Allans at "Blinkbonnie Farm" were Kenneth, Linda, Meghan, Tracey and Kurtis Allan of

Napanee, Ont. The Allans spent Sunday with Alfred and Ola Crawford and family at Thetford Mines. On Monday, Mrs. Luella Guy, Phyllis and Keith Allan of Birchton, Don, Linda and Lynn Rothney of Cookshire joined the family at the farm.

Friends in the area were present at the Memorial Service for Mrs. Cecily Fortier at Candlish United Church, and the Memorial Service for Angus Morrison at Thetford United Church. Sympathy to all family members.

On Friday afternoon the ladies enjoyed a Stanley Demonstration held by Mrs. Turcotte at the home of Sylvia Chancey. A demonstration on quilt making was given by Sylvia. The women were pleased to see the many beautiful quilts she has made.

Audrey Allan attended the QWI Board meeting held at the YWCA in Montreal.

John and Sheila Allan closed their summer home on the weekend. Sheila returned to her apartment in Montreal, and John drove back to Dartmouth, N.S.

A masquerade party for the younger children was held recently. Prizes went to Christina Noel, Jason Nadeau, Alexandre Bedard, Jonathan Noel and Audrey Guerette. The children collected for Unicef.

Lawrence, Audrey, Charlie and Jim Allan were in Cookshire, and enjoyed a day with Don, Linda and Lynn Rothney and other family members.

Women's Institute meeting

RICHMOND — The regular Christmas meeting of the Young Women's Institute was held on December 5 at the home of Lyla Beattie. A buffet supper was served by the first third of the roll call at 6:30.

The meeting came to order with the members repeating the Mary

Stewart Collect. The Motto: God couldn't be everywhere so he created grandmothers. Roll call was answered by eleven members.

Minutes of the previous meeting were read and approved. Business arising from the minutes: Final plans for 50 Plus dinner on December 12. Short report from the Armistice banquet.

The treasurer gave her report, followed by correspondence which consisted of a thank-you from the Dixville Home. F.W.I.C. for donation to the Adelaide Hoodless Homestead.

New Business — Plates of cookies to be packed and given to shut-ins by December 19.

Mona McGee gave a report on the wool gathering. The convenor's annual reports were read. These are to be sent to the County convenors by the end of December.

Lyla Beattie had a contest on cakes — example: What cake has a halo? Answer, "Angel Food Cake". The winner was Marjorie Lancaster.

The floating prize was won by Lyla Beattie.

An exchange of gifts brought the enjoyable evening to a close.

Next meeting at the home of Pat E. Henderson on January 9.

IODE holds yuletide coffee party

ROCK ISLAND (IH) — Thelma Dustin, Velma Eryou, Anna Gain and Carol Emslie hosted a festive coffee party in Stanstead South Church Fellowship Hall on December 2. This was well attended by members and invited guests, all of whom were welcomed by the Chapter Regent, Gertrude Ketcham.

A table, centered with a Christmas arrangement was laden with assorted muffins and coffee cakes for each to choose from. There was another table, in charge of Ellen Holland and Adele Snyder, to sell home-baking and other items.

Irene Bacon took care of the hostesses gifts. Another fun bit was auction bids on a beautiful teddy bear. Bev Lepitre was highest bidder.

Having lucky tickets, the hostesses prizes were claimed by Therese Winter, Bertha Corbett, Rose Jacobs, Dorothy Archer, Marge Keeley and Ruth Squires.

Adding to the party was the artistic Christmas decor, and the music selections by Marge Keeley at the piano.

Appreciation was extended to Geraldine Harvey for assisting in the preparations, and to all who came to support this annual event.

From the proceeds a sum of \$100 was sent to a school in the far North for snacks for school children, the remainder was added to the coffee funds used for local contributions.



DAYS UNTIL CHRISTMAS



WARNING:
Drinking & Driving
Could Lead To The
End Of The Road!



Approximate blood-alcohol levels
(in mg/ml)

YOUR WEIGHT		NUMBER OF DRINKS * IN 1 HOUR				
LBS	KG	1	2	3	4	5
100	45	43	87	130	174	216
125	57	34	69	103	139	173
150	68	29	58	87	116	146
175	80	25	50	75	100	126
200	91	22	43	65	87	108
225	102	19	39	58	78	97
250	114	17	35	52	70	87

		NUMBER OF DRINKS * IN 2 HOURS				
LBS	KG	2	4	6	8	10
100	45	71	116	246	348	416
125	57	53	88	191	263	331
150	68	43	72	159	217	276
175	80	36	60	136	186	236
200	91	29	50	116	159	201
225	102	23	43	101	141	179
250	114	19	37	89	126	169

* One drink: 12 oz (340.9 ml) of beer
5 oz (142 ml) of wine (1 glass)
1 1/2 oz (42.6 ml) of spirits

A person's blood-alcohol level generally depends on three factors: weight, amount consumed, and timespan. Blood alcohol levels in the right-hand boxes above surpass the legal limit for driving.



10th Edition
**Operation
Nez rouge**

December 8th-31st
(819) 821-4646
7:00 p.m. - 4:00 a.m.

**Alcoholics
Anonymous**
Call for more information

This space was made possible through the courtesy of the following sponsors:

NIEDNER 675 Merrill St.
Coaticook
849-2751

Sherbrooke Taxi
Don't drink & drive
CALL US!
562-4717

STEAMATIC
REAL VALUE in
CARPET CLEANING
Steamatic de Sherbrooke
Furniture Cleaning
Air Duct Cleaning
Fire, Water & Smoke Damage
Restoration
565-4343
Granby: 514-777-3234

PLOMBERIE NORMAN WALKER
Lennoxville enr. 563-1491
17 Beattie St., R.R. 1
LENOXVILLE
J1M 2A1

**Rock of Ages
Canada Ltd.**
Quarriers & Manufacturers of
Monumental and Industrial Granite
Beebe, Quebec 819-876-2745

IMPERIAL
Papiers Peints - Wallcoverings
Have a Safe and Happy Holiday!
1051 Galt St. East, Sherbrooke (Quebec) Canada J1G 1Y7

the Record
We would like to wish all of you
a safe and happy holiday!

**AKZO NOBEL
EKA NOBEL CANADA INC.**
North American Division
C.P. 2000, 1900, St-Patrice St. E., Magog (Quebec) J1X 4X6
Phone: 819-843-8942 • Fax: 819-843-3269 • Emergency: 819-843-8771

BISHOP'S COLLEGE SCHOOL
WISHES YOU A SAFE AND HAPPY
HOLIDAY SEASON!

On behalf of the students at
Bishop's University, we
would like to wish you a very
safe and happy holiday!
SRC
BACCHUS
CANADA
FRIENDS DON'T LET FRIENDS DRINK AND DRIVE

HAYES DANA
HAYES-DANA INC.
1875 INDUSTRIEL BLVD.
MAGOG (Quebec) J1X 5N4

PHARMAPRIX
Claude Meilleur
3050 Portland Blvd., Carrefour de l'Estrie
Sherbrooke • 569-9621

**Alexander Galt Regional
High School
S.A.D.D.**
"STUDENTS AGAINST
DRIVING DRUNK"

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m., Monday-Friday

Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

1 Property for sale

WHEN SELLING your property take advantage of the Sherbrooke, Haute Yamaska, Montreal multiple listing services for a larger market network. For more info call Alan Cox, Affiliated Agent (819) 822-0794; Immeubles Stuart R.T. Inc. (514) 243-6153. 15988

7 For Rent

3 BEDROOM HOUSE for mid-January on North Road to Hatley. Call (819) 842-2205. 16036

4½ IN NORTH WARD, luxurious, 3 minutes from Carrefour, large balcony, dishwasher. 2515 Beaudry St. \$390/month. Call (819) 829-9999. 15927

5½ CONDO STYLE, very large, balcony, solarium, quiet sector, near all services, promotional price. Call (819) 820-5668 or (819) 562-4579, or leave message. 15986

Les APPARTEMENTS
Desjardins Belvidere
Lemnoxville
Community center for seniors
Promotional offers available
3½, 4½, 5½ with pool sauna,
furnished or non-furnished
Beautiful landscaping
823-5336 or (819) 564-4080

10 Rest Homes

LONDON RESIDENCE, Sherbrooke — Rooms with bathrooms, call-bell, nurse on call 24 hours, qualified staff. Call (819) 564-8415. 16028

LONG-TERM CARE — Private and semi-private room. Family atmosphere. Nurse and owner live on premises. Doctor on call. For information call (819) 564-3029 after 6 p.m. 15930

20 Job Opportunities

BARTENDERS — Obtain lucrative bartending employment. The Master School of Bartending courses start January 16, 1995, at Delta Hotel, Sherbrooke. Recognized certificate. Inquire regarding special prices. 1-800-561-1781. 15931

RATES

15¢ per word
Minimum charge \$3.75 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$3.00 per week.
We accept
Visa & MasterCard
DEADLINE 11 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

20 Job Opportunities

MAINTENANCE PERSON for Uplands Museum, Lennoxville. Applicants must be receiving Quebec Social Assistance and qualify for the Extra program. Please call Rodney Brand (819) 569-1179 or (819) 564-0409 days. 16018

PERSON TO ASSIST with preparation and mounting of Museum Exhibitions. Previous experience not required. Applicants must be receiving Quebec Social Assistance and be eligible for the Extra program. Please call Rodney Brand (819) 569-1179 or Uplands Museum, Lennoxville (819) 564-0409 days. 16017

28 Professional Services

FLORIST
Chuck and Cathy's New Florist Shop. So many really super gifts and decorations for Christmas. Must be seen. Floral arrangements, fresh and dried, made to order by a very talented floral designer. Poinsettias, table centerpieces, etc. Special: Cyclamen 6" decorated, \$10.99. Local deliveries and Teleflora worldwide. 380 Queen St., Lennoxville. (819) 565-3053. 15922

29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 12236

LENOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 15924

30 Computers

PAYROLL program for any IBM-compatible (Windows not required). Quick'n easy to use, yet full-featured. Standard deductions plus union, tips, RRSP, REER and two user-defined. Any size company. Choose either official language for employer and employees. Free utility downloads direct deposit to bank. Regularly \$149.95; Special: \$89 (until December 30), or try working a demo with manual: \$15. Hermit Software (819) 838-4902. N.B. Prints Relieve-1 and T-4's for 1994 too! 16012

31 Travel

FLORIDA — Take a relaxing break from winter for 2 weeks in beautiful St. Pete's Beach with its white sandy beaches and warm tropical sun, February 21 to March 7, 1995. Info: Randmar Adventures (819) 845-7739. Escapade Travel, Quebec permit holder. 15906

32 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment. 15926

40 Cars for Sale

1982 HONDA CIVIC, 4 door. \$500 or best offer. Call (819) 346-7492 after 4:30 p.m. 16054

1986 FORD ECONOLINE 250, B.C. vehicle, mechanically sound, very little rust, \$1,500. 1974 VW "Thing" collectible convertible, \$3,000 firm. Call (819) 872-3226. 16048

50 Fruits & Vegetables

APPLES — HEATH ORCHARD. McIntosh, Lobo, Spartan, Empire, Delicious and Cortland. Cooking apples: \$8.00/bushel, \$4.50/20 lbs. Fresh Apple Juice. Now selling Christmas wreaths. Honey, jams, jellies, Maple products. Open Monday to Saturday 9 a.m. to 5:30 p.m., Fridays 9 a.m. to 7 p.m. Closed on Sundays. 5 miles North of Stanstead, off Route 143, chemin Heath. (819) 876-2817. 15920

59 Western Apparel

BOUTIQUE IRWIN, 505 Wellington South, Sherbrooke. (819) 562-4133. Holiday Store Hours: Monday-Tuesday 9 a.m.-5 p.m., Wednesday, Thursday, Friday 9 a.m.-9 p.m., Saturday 9 a.m.-4 p.m. and Sunday 1 p.m.-4 p.m. One of a kind gift ideas. 20% off our regular low prices on Western Boots. 15990

60 Articles for Sale

BLOCK WOOD for sale. Call (514) 292-5847. 16092

FUR COAT, excellent condition, size 14-16. Price negotiable. Woman's thermal ski suit, size 14, very good condition. Call (819) 566-2430. 15920

NEW IN LENNOXVILLE — S.F.M. Sports and Crafts, 251F Queen Street. Tel. (819) 821-1099. Sports cards, T-shirts, caps, etc. Handmade socks, sweaters, Christmas decorations, etc. 16042

61 Articles Wanted

DEDICATED TO DECOYS — Wanted: old decoys in any condition. Will pay top \$\$\$\$. Call (819) 346-0035, ask for Warren. 15982

82 Home Improvement

SANDBLASTED GLASS DESIGNS for doors, partition walls and mirrors. Decorative mirrors for Christmas. For all your glass and mirror needs, call Peter (819) 569-0988 or visit Verreck at 34 Jacques-Cartier South, Sherbrooke in front of Canadian Tire. 15992

STEVE'S CARPET & UPHOLSTERY — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering and upholstery needs. Installation. Free estimate. 15921

88 Business Opportunities

VENDING: Tired of get rich quick deals? Want a good, solid, real business? We got it! Priced to sell. 1-800-820-4353. 16029

89 Personal

SHERBROOKE GIRL'S NUMBERS: 1-900-451-3564, ext. 150, \$2.99/minute, 18 and over. Vision Exports, Inc. 15904

96 Astrology

INCREDIBLE PSYCHIC PREDICTIONS!!! 1-900-451-3530, ext. 9932. \$3.99 per minutes. Must be 18 years. Newcall, Ltd. (602) 954-7420. 16029



#105
a new bicycle
Dec. 21
4 shopping days to Christmas



Women's Institute meetings held around the Townships

HATLEY — On December 7 the members of the Hatley Women's Institute met at the Village Grec Restaurant in Lennoxville at 12:30 with seven members and two guests present. They repeated the Institute Grace in unison. This was followed by a festive luncheon from a menu of your choice. Several ladies had either raspberry or cherry cheesecake for dessert. All were well satisfied with their meal.

The program for the new year and several items of correspondence were circulated for the members to read. When they were finished, the gifts were numbered. Other numbers were passed around and each took one. Following this, a member called out each person's name. They told her their number and the gift corresponding was passed down to her. This was continued until all had received a gift. Each

one was different and all were very pleased with what they had received.

After exchanging Season's Greetings with those we would not be seeing until next year, the ladies thanked the waitresses for their meal and the excellent service. We were very sorry that two of our members could not be with us. Merry Christmas, one and all, and a Happy New Year.

Friendship were collected. Robin read the new programs compiled by the program committee and was accepted. Susan Morrison read the annual Citizenship and Legislation report as she had been absent at the November meeting.

Cheer — Marjorie reported buying gifts and candy bags for members' children. She will also buy gifts for friends at Christmas and send out cards to others. Shirley Nelson reported she had received two more sweaters and two pair of mitts for wool gathering. The best Christmas cards were made by Shirley Nelson and Shirley Fowler. Joan Morrison won the monthly draw.

Pauline will visit our friends at the Wales Home. Joan read an amusing version of "Twas the Night Before Christmas" proving drinking and driving doesn't pay!

The next meeting will be held at the home of Robin on January 10, one week later than usual and there will be a white elephant sale.

Crafts shown were a beautiful sweater by Janine Sterl and Shirley Fowler showed a Christmas angel made out of doilies which her daughter, Barbara, had made.

After the adjournment the children received their gifts and candy bags and the members were as excited as the children with the gifts exchanged amongst them. As everyone had taken something for lunch, there was a tempting array and an enjoyable time was had visiting. Thanks, Marg!

Danville
Eleanor Besmargian
839-2193

Jim Gagnon of Kitchener, Ont. spent a few days visiting Jack Hobbs and Freda Perkins.

Dorothy and Ernie Lockwood have returned from a visit in Unionville, Ont., at the home of their son and daughter-in-law, Brian and Norma Lockwood.

Margaret and George Horan spent a couple of weeks with their daughter-in-law Patty and grandchildren Jeremy and Sabrina in Montreal while their son Steven was away on a business trip. While in Montreal, the Horans had dinner with Hu and Mary Whitehead.

The Club 21 Christmas Club met recently for their annual

Christmas get-together at the Aphrodite Restaurant in Asbestos. They enjoyed a lovely lunch and exchange of Christmas gifts before dispersing for the holiday period.

The Thursday Bridge Club gathered for lunch at the Au Vieux Duluth Restaurant in Victoriaville. They played bridge afterwards at the home of Alice Smith where they exchanged gifts and enjoyed a delicious lunch before finishing up the bridge meetings until after the holidays.

George and Margaret Horan spent a weekend with their daughter Janice and granddaughter Samantha in Ottawa.

Christmas poem

A CHRISTIAN'S SONG

We are those who believe
Not in money or possessions
Or life in the flesh itself
We not being of this world.

Although temptation and fear
More often than not
Cause us to be confounded
And appear as complete incompetence.

We knowing that our Lord Christ
Will gladly bear our shame
As long as we continue as trees
That bear fruit of God's choosing.

We knowing that we are sons and daughters
Of God, ourselves
With Jesus our Master
Each of us having gifts
Whether apostle, teacher or prophet.

As pitiful as we may seem
Such is the better for us
The true people of God of ages past
Being taken for much the same.

Never claiming to be masters
Of those who can't be found in Christ
We knowing that everyone
Has an eternal path to follow
There where and why of which
Only God can judge.

And it is our hope
That by serving God in Christ
Who will come again in His Glory
That we will each of us be
Better in the end
For in this life
Having had and known each other.

Steve Lamb
Sutton, Que.

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(514) 243-0088

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT CLEARLY

15¢ per word. Minimum charge \$3.75 per day for 25 words or less. Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change: 3 insertions - less 10%, 6 insertions - less 15%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____

_____ (25 words)

MAIL THIS COUPON TO: **The Record**
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$3.75) \$0.15 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .065 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
STREET ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 3 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Wednesday, Dec. 21, 1994

NORTH 12-21-94
 ♠ Q 7 6
 ♥ Q 3
 ♦ 9 8 2
 ♣ 9 8 6 4 3

WEST
 ♠ 10 8
 ♥ 10 9 8 6 4
 ♦ 10 6 3
 ♣ Q 10 7

EAST
 ♠ K 9 5 3 2
 ♥ J 7
 ♦ K Q 7 4
 ♣ K 2

SOUTH
 ♠ A J 4
 ♥ A K 5 2
 ♦ A J 5
 ♣ A J 5

Vulnerable: North-South
 Dealer: South

South West North East
 1 ♣ Pass 1 ♦ 1 ♠
 2 NT Pass 3 NT All pass

Opening lead: ♠ 10

Don't look at all four hands

By Phillip Alder


At the bridge table, you can see only two hands during the play. While reading this column, though, you can peek at all 52 cards. It is difficult not to let this extra information influence your thoughts, but... fight against it. Try to be objective.

Today's deal, from the World Open Pairs, featured interesting play for both sides. South started with a strong, artificial one club and North responded with a weak, artificial one diamond. This gave East the chance to overcall in spades. Against three no-trump, therefore, West led the spade 10: six, five, jack. (Without East's bid, West would have led the heart 10, which is much better for the defense, attacking dummy's entry before the clubs are established.) Declarer cashed the club ace, West dropping a deceptive 10. East won the club-jack continuation with his king and switched accurately to the diamond four.

Peeking, you would put in the jack, continue clubs and win 10 tricks. However, South, placing East with the club queen, didn't want West to win a diamond trick and lead another spade through dummy's queen. So South won with the diamond ace and led another club.

That looks like it, doesn't it? Now the defenders can take three diamond tricks. But how does West know this? Might he not return his second spade? East, Welshman Patrick Jourdain, found the right solution. Under the club queen he discarded the spade king. Grateful for the help, West, Tony Ratcliff, returned a diamond to defeat the contract.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Wednesday, Dec. 21, 1994



Wednesday, Dec. 21, 1994

Your financial position will become stronger in the year ahead, but don't spend what you gain too quickly or in unwise ways.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) When assessing developments today, rely on facts — not intuition. If you aren't properly analytical, your overall picture will be distorted. Sagittarius, treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$1.25 to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, NY 10163. Be sure to state your zodiac sign.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Do not allow a disagreement over a material object to drive a wedge between you and a friend today. Worldly goods can be replaced, pals can't.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Companions who do not share your vision today will be more of a hindrance than a help. Try not to let them impede your progress.

PISCES (Feb. 20-March 20) Make notes of critical information today instead of relying on your memory. Your attention span might not be up to par.

ARIES (March 21-April 19) Self-discipline is essential today. Do not let pleasurable pursuits take precedence over your responsibilities. Remember: If you play, you'll pay.

TAURUS (April 20-May 20) Conditions might be tenuous today between you and your mate. Try not to do anything that would irritate him/her.

GEMINI (May 21-June 20) Don't count on your co-workers to do your work for you today. Pleading won't alter conditions, so do what needs to be done yourself.

CANCER (June 21-July 22) Any financial problems you have to contend with today are apt to be of your own making. The root causes are probably carelessness and extravagance.

LEO (July 23-Aug. 22) If you have authority over other workers, do not abuse it today. Abusing your power could offend persons who do not forgive readily.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Situations can develop the way you visualize them today. If you foresee positive results, you will do all the right things to bring them about.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Companions can exert a substantial influence over your spending patterns today. If they are loose with their money, there is a good chance you'll follow suit.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) If you hope to achieve anything today, get motivated. Your chart indicates you might rationalize and procrastinate instead of resolving problems at this time.

©1994 NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

★ ASTRO*TONE™
 Your expanded daily horoscope
 ★

1-900-820-1444
 Access Code 100

95 cents per minute.
 Touch-tone phones only.

A CHRISTMAS ON SANTA STREET by Delaine and Rasmussen

I KNOW YOU THINK I SHOULD FEEL BAD ABOUT NOT GIVING YOU ALL YOUR BONUSES, BUT I DON'T. IT'S JUST BUSINESS.

I UNDERSTAND THAT, ROGER. WHAT I'M MAD ABOUT IS THAT YOU SHOULD'VE TOLD US WE WEREN'T GETTING ONE LONG BEFORE THE DAY WE WERE SUPPOSED TO GET IT. WE PLANNED FOR IT, ROGER.

OH COME ON! DON'T YOU GALS EVER TAKE NOTICE OF THE THINGS HAPPENING AROUND YOU? DON'T YOU EVER READ THE PAPERS? IF YOU HAD YOU'D HAVE NOTICED THE COMPANY ISN'T EXACTLY HAVING A GREAT YEAR.

AND THEN ROGER SPIES THE CLUBS... WHOA! BAZOOKAS?!

I THOUGHT IT MIGHT BE NICE TO DROP A LITTLE NOTE TO SANTA CLAUS'S WIFE..

Dear Signora Claus,

"SIGNORA"? I HAVE A THEORY THAT HE MARRIED A NICE ITALIAN GIRL..

ALLEY OOP® by Dave Graue

THE WEATHERS SUPPOSED TO TURN DOG! I DON'T THINK WE OUGHT TO LEAVE THESE LITTLE GUYS OUT HERE FOR LONG!

YOU'RE RIGHT, OSCAR!

ALLEY GO AND GET YOURSELF READY SO WE CAN TRANSFER THESE ANIMALS! OKAY DOG!

AND WHILE AVA SETS UP THE TIME MACHINE...

...YOU AND I CAN EXPAND THAT TRANSMISSION CHAMBER!

RIGHT! I'LL JOIN YOU AS SOON AS I ROUND UP THE EXTRA PLATFORM PANEL!

EEK & MEEK® by Howie Schneider

WHY DO YOU KEEP GOING BACK IN THERE WHEN HE KEEPS THROWING YOU OUT?

I'M WORKING ON A NEGOTIATED SETTLEMENT

FRANK & ERNEST® by Bob Thaves

DRIVER TRAINING CLASS

WHAT DOES A YELLOW LIGHT MEAN?

"CAUTION... LOOK OUT FOR PEOPLE WHO THINK YOU'RE GOING TO STOP!"

ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson

DO YOU KNOW WHAT TONIGHT IS?

NO, WHAT?

IT'S THE LONGEST NIGHT OF THE YEAR!

SO I'M AN OPTIMIST

THE BORN LOSER® by Art and Chip Samson

HAVE YOU DECIDED WHAT YOU'RE GOING TO GIVE MR. VEEBLEFESTER FOR CHRISTMAS?

ANYTHING HE WANTS, HE BUYS! WHAT CAN YOU GET FOR THE MAN WHO HAS EVERYTHING?

A CALENDAR TO KEEP TRACK OF THE PAYMENTS?

KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright

TRY NOT TO PANIC... REMEMBER, THEY CAN SENSE FEAR...

WHO CAN?

BEATTIE BLVD.® by Bruce Beattie

SINCE CATS CAN'T READ CALENDARS, WE'RE NEVER REALLY SURE WHEN SANTA IS COMING.

"You say he had the wheels spinning really fast when he told you to throw sand under 'em...?"

Crossword

- ACROSS**
- Item for a cook
 - Sun screen
 - Bellerophon's mount
 - Part of 5D
 - Effective
 - Old movies
 - Pother
 - about (is on the go)
 - Lost
 - Curling mark
 - Weird
 - Lettuce type
 - Says further
 - Org.
 - Player
 - Defense acronym
 - the night before...
 - Light without heat
 - Bills
 - The Emerald Isle
 - Lend —
 - Kingdom
 - "To — not to..."
 - Defraud
 - dixit
 - Affirmative
 - Mine car
 - Bettor's concern
 - Carefree adventure
 - Card cheat
 - Native of Calabria
 - Heartfelt
 - IRS word
 - Country homes
 - Support for planking

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
15								16						
17								18						
19					20		21				22			
23	24						25				26			
27	28	29		30		31			32		33	34	35	
36		37					38		39			40	41	
42					43						44			
45					46						47			
48				49			50		51			52		
53							54				55		56	
57	58	59					60		61		62	63	64	65
66					67				68		69			
70									71					
72									73					

© 1994 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

12/21/94

Tuesday's Puzzle solved:

F	L	A	P	A	L	E	C	S	C	O	P	E		
I	O	N	A	P	O	P	E	P	A	L	E	R		
T	O	T	S	R	A	I	D	A	R	E	N	A		
M	I	S	C	O	N	C	E	P	T	I	O	N	S	
P	O	S	S	E	R	N	E	L	E	N				
P	O	S	S	E	R	R	O	S	A	G	A	S	P	
A	L	L	U	D	E	T	U	N			N	O	R	
S	L	I	P	O	F	T	H	E	T	O	N	G	U	E
T	I	E		F	I	E		S	T	A	L	L	S	
E	E	R	O		I	N	R	E		T	R	E	S	S
C	O	M	E	D	Y	O	F	E	R	R	O	R	S	
A	N	I	L	E		R	A	N	G		W	A	I	F
S	I	R	E	N		A	L	T	O		E	Z	R	A
K	N	O	T	S		L	A	S	T		R	E	E	D

12/21/94

- DOWN**
- See
 - Gourd, e.g.
 - Elderly ones
 - Mystical card
 - Neighbor of Mex.
 - Thrust
 - Movie dog
 - Out-of-date
 - Galic friend

- Fresh sets of horses
- Greek god
- die
- Eight: pref.
- Palmas
- Picture
- Storied lawman
- NFL players
- Mil. rank
- Earthy pigment
- Jewel
- Fashion name
- British gun
- Proprietor
- Chocolate source
- Greek mountain
- Part of n.b.
- Certain
- European
- Fiber plant
- TLC word
- Closing mollusk
- Close-mouthed one

- Painful places
- Deutschland uber —
- "Now hear —!"
- Rave's companion
- Strongbox
- Earth
- Slangy negative
- Actor Julia
- Patella site
- Dir. letters
- Before
- Hail!



SHERBROOKE SNOW SHOE CLUB INC.

Friendship Night at the Club and every member invites a friend to horn in on the fun

There is no toot on the tooter tonight, Irving is absent.

President Cec called for supper at 6:31, the spoon clatter having been unexplainably absent. Doug Warren asked the blessing and soup was on — this was followed by pork chops with fixin's and topped off with coconut cream pie. Vice-President Mac proposed the Governor General's Toast and was ably assisted by John Foster at the piano. Mrs. Lacroix and the White Knights were thanked for a great supper with matching table service.

The President then congratulated Henry Leech who joined the Club in the year 1961-62 and who is observing his 95th birthday this very day. We all sang the birthday song and gave a hearty cheer — Henry just smiled as he chomped away on his birthday cake. Cecil next welcomed Reg Lacroix to Honorary Membership in the Club. He and Jeannette have catered to our needs for 24 years. Choristers Basil and Grant (don't know which was wearing the badge) led us in a good songfest with John Foster accompanying.

Minutes of the November 16th meeting were read by Fred Palmer subbing for Rollie Dewar who is in the hospital. They were approved. No correspondence and no new

business. Reports of Committees: Building — Ron Husk reported the fill arrived for the backyard — Jim Davidson indicated it was holy ground — since it came from the excavation for the Lennoxville Baptist Church.

Captain — Tramps will be back in the new year. Sick — Ed Smith in the CHU for a hip replacement and Rollie Dewar a few floors higher in the urology department. Max Salvas fell and hurt his shoulder. Half and half was won by Gerry Armstrong — he collected \$39.

Meredith Barter popped to his feet to make a presentation to President Cecil. It was a Goodyear automobile tire which had been painted RED — the centre was filled with a picture of Cecil and the side lettering had been added to form the message "Wishing You a Goodyear". This is meant to help keep the year "rolling along". This being Friendship Night, members had been asked to invite a friend. This in order to introduce them to the Club, its members and our fun; and to allow them to decide if they would like to "horn in" on the good times. Guests introduced were Earl Gould, Tony Hartwell, John Keenan, Arthur Moore and Jeff Page.

Then followed a group that tried

to explain the Club — Art Wright read from the minutes of January 11, 1899. Captain Lou Champoux talked snowshoeing and tramping activities. Fred Barton-Slater spoke on The Red Party, its purpose and activities. Bill Lyon, The Blue Party and its plan for an auction. Purveyor Mel Bryant explained the privileges and duties of the White Knights. After all this many were delightfully confused, even some of the members.

Grant Sheltus was then called upon and he introduced Tom Allen, Athletic Director, Bishop's University. Top spoke of Bishop's football program of this year which included winning the Dunsmore Cup, emblematic of the Quebec University Championship. He also brought greetings from our 100th Anniversary President, Archie Quick whom he met at the Churchill Cup Game (The Canadian University Championship) in Toronto. Tom was thanked by Past President Wyatt Savage and presented with a memento of his visit.

On a motion by Gordon Bown the meeting adjourned to cards, volleyball and old jocks telling lies in the back room.

Recorded by
Fred Palmer
Acting Secretary

Stanstead Chapter IODE holds final business meeting for this year

STANSTEAD (IH) — Stanstead Chapter IODE members assembled in Stanstead College Reception Room, Lebaron Hall, the afternoon of December 5 to conduct business for the final meeting in 1994.

The Regent, Gertrude Ketcham welcomed everyone and the prayer of the Order was recited.

Carol Emslie, secretary, gave her report from the November meeting; read the communications and recorded a list of members for her to send a Christmas greeting card. Velma Eryou, treasurer, presented the financial report.

The Regent read a letter from the Lax sisters in Montreal, and another from Valerie Willard, National president of IODE, expressing appreciation for the dedication services of 70 years by Stanstead Chapter.

Secretary reports: Education, Adele Snyder reported an IODE calendar will be placed in the local schools and that the calendar sales

had been good. They picture the flowers of each province in Canada.

In the absence of Auralie Farfan, Services, the report was given by Anna Gain noting two parcels sent to St. Augustine school, North Shore, and three parcels to Labrador.

Monica Lester, Citizenship, noted that in October and November the members had performed over 1200 hours of volunteer work in the communities. The Nearly New Boutique is closed for the Yule holidays, she reported, as she circulated a work sheet for members to sign when they can assist in the Boutique when it reopens January 19.

Ferne Dewey, chairperson, Ursula Ruf and Velma Eryou will act on the nominations committee to present a slate of officers at the January meeting, to be installed in February and assume their position.

Maud Curtis was nominated as a councillor to National Chapter.

Membership dues for Stanstead Chapter have been increased and may be paid to Velma any time now.

Elinor Mansur gave a report on the activities relative to Remembrance Day in November, the laying of wreaths, and otherwise.

Gertrude gave an informative report from the Provincial semi-annual meeting held in Montreal.

The next meeting will be held at the College on January 9. The meeting was adjourned. Rheta Taylor, program secretary, introduced Nancy Getty, a staff member at Stanstead College who spoke about what Stanstead College had to offer. She thanked the Chapter for their continued support to the College.

Students come from several countries to Stanstead College as do local boys and girls. The school, she said, "is a home away from home", provides that extra some-

Island Brook

Mrs. Garfield Spaulding
875-3671

Mr. and Mrs. David Mackay of Belleville, Ont., spent a weekend with Mr. and Mrs. Malcolm Burns, also visiting Mr. and Mrs. Robert Burns, Mrs. Mackay in Sawyerville and several other people.

Mr. Earl Dawson spent a week with his sister and family, Mr. and Mrs. Lucien Perras in Oakville, Ont. He also visited the different families in other areas.

Mr. Walter Young of Smithville, Ont. spent a week with his sister, Mrs. Edna Lister, and also visited his mother in Sherbrooke and sister Mr. and Mrs. Wesbroom in Sand Hill, also former neighbors in the Lawrence district.

Mr. and Mrs. Gregory Goode and Matthew, also Steven Goode, Sarah Edmonston and little Brooke Goode, Tammy Goode and Steven Brown of Cambridge, Ont., spent a weekend at the Spaulding home, being here to attend the 50th wedding anniversary of their parents and grandparents. Other visitors were Mr. and Mrs. Sonny Fancy of Austin, Mr. and Mrs. George Lepage, Brownsville, Ont., Kelly Spaulding and Steven Jones, Cambridge, Ont., and Mr. and Mrs. Lorne Spaulding, Sawyerville.

Mr. and Mrs. Barry Murray, Nashua, N.H., were visiting their aunt Mrs. Edna Lister and were weekend visitors of their cousin Violet and her husband in St. Ger-

Birth

ALLATT — Reg and Philippa (nee Jones) are delighted to announce the blessed arrival of their son born November 10, 1994 at the St. Vincent de Paul Hospital in Sherbrooke, Thomas Leslie Watkin Allatt, weighing in at 9 lbs., 21 3/4 inches. Proud grandparents are Kathy Jones (the late Alan Jones), Steve and Barbara Allatt. Proud great-grandparents are Florence Allatt, Bunny (Oral) and Simone Sample.

Birchton
Muriel Prescott

Steven Halsall and friend Nicki from Brampton, Ont., were weekend guests of his parents, Albert and Rena Halsall.

Friends in this area will be interested in know that Hazel McVetty, now of the London Residence in Sherbrooke, is doing very well after having hip surgery in the Hotel-Dieu Hospital.

Jim Moore, a former Birchton resident, now of Johnstown, Ont., is recovering from surgery in a Kingston hospital. Many inquiries have been made of his relatives here and well-wishes voiced for his speedy recovery.

Eleanor Taylor attended a family birthday dinner in East Angus in honor of Meryle Heatherington hosted by Kay Labonté and Karen MacLeod.

Helen and Eleanor Taylor, Hazel Rogers, Serena Wintle and Shirley Nortcliffe attended the meeting of the Sherbrooke Christian Women's Club on December 8.

Irene Bacon presided to pour tea at the refreshments table which was centered with a Christmas arrangement, flanked by plates of goodies. The hostesses were Ursula Ruf and Ferne Dewey.

Births

DAVIDSON-JACKLIN — Scott and Kim Davidson are happy to announce the arrival of their new son, Ryan Alexander, December 12, at London University Hospital (Ontario). Big brother for Dena. The proud grandparents are Ralph and Cathy Davidson, Lloyd and Twyla Jacklin, great-grandparents are Pete and Cora Hazard and Jean Davidson, aunts Valerie and Jennifer Davidson and new cousin to Craig and Samantha.

HECKLEY-HOLDEN — Thane and Valerie (Holden) are happy to announce the birth of their daughter, Brianna Marlene, born November 27, 1994, weighing 6 lbs. 7 oz. Little sister of Jordan and Moriah. Proud grandparents are Verna and Wayne Holden of East Farnham and Irvin Heckley of Bolton Center, Francine Bessette of Cowansville, Quebec.

In Memoriam

MORGAN, John Alexander — In loving memory of a dear husband and father who passed away so suddenly on December 21, 1992 in Amherstview, Ontario.

Every day in some small way Memories of you come our way. Lovingly remembered by your wife

AGNES
son and daughters
JOHN, HELEN & MARJORIE
AND THEIR FAMILIES



PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and Items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAMS
.25¢ per word
Minimum charge: \$6.25

DISCOUNTS:
2 Insertions 20% off
3 Insertions 40% off
WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$13.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$18.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS: \$13.50
OBITUARIES:

No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$18.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:
Cost: .25¢ per word.
Discount:
2 Insertions 20% off
3 Insertions 40% off

DEADLINE:
For death notices to appear in Monday editions:
Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:
Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

Wine and cheese reception



Mrs. Diane Faucher who received a plaque as the Employee of the Year.



The Dixville Home Foundation held its annual wine and cheese reception recently. Tribute was paid to a large group of employees for their years of service and special recognition was given to the employee of the year, Diane Faucher. From left to right: Jasmin Audet, Claude Lapointe, Director General, Mrs. Dale Dijkstra, François Pélouin, Richard Côté, Mrs. Carolle Faucher, Réal Ouimette, Mrs. Diane Faucher, Employee of the Year, Randy Yates, Dixville Campus Director, Mrs. Johanne Cloutier and John Dijkstra.

thing for learning and making the students happy. The speaker also demonstrated a teaching method that was most interesting. Ruth Taylor thanked Mrs. Getty for her interesting address.

**From the Pens
of E.T. Writers**

Christmas poem

A POIGNANT CHRISTMAS MESSAGE
FROM THOSE WHO ARE HERE
TO THOSE WHO ARE THERE
WITH LOVE

Nothing is the same and the name of remembrance
Is sorrow...
Taste, feelings and touch do not count very much
Without you...
Trips to the grocer are no fun any more
What difference this, that or any other store
Nothing can ever be the same as before
Without you.

Yet the things that you taught me
Are firmly entrenched in my mind;
Every moment in time from beginning to end
Deep enshrined...
Our togetherness can never be broken
Our caring will always be there;
So I send you this message at Christmas my Love
As I share you with God, in Prayer.

Marjorie P. Ferris
Rougemont, Quebec

For P.D. and for all others to whom it may apply and to whom it may be meaningful.

EPILEPSY

Research:
for someone with
epilepsy it's another
word for hope.

Send donations to:
Epilepsy Canada
1470 Peel St., Suite 745
Mt., Qc H3A 1T1
(514) 845-7855

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

Discounts: 2 insertions 20% off
3 insertions 40% off.

ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

PLEASE PRINT CLEARLY 25¢ per word. Minimum charge \$6.25.

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$6.25) \$0.25 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .065 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
STREET ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

THE RECORD
RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR
EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Sports

'We don't live in old Russia'

NHL lockout: Pessimistic players losing patience

By Alan Adams

TORONTO (CP) — NHL players say league commissioner Gary Bettman might as well cancel the season today if he thinks they will capitulate on the issue of a payroll tax.

The tax and suggestions that players were ready to cave in on the issue were the focal point of conversations as player representatives from the 26 clubs gathered at a downtown hotel for a meeting with the NHLPA's bargaining committee Tuesday night.

As expected, the mood was militant and players were defiant as they milled about in the lobby, waiting for their union

brethren to arrive.

"If they insist on the tax, that will kill the year," said Larry Murphy of the Pittsburgh Penguins. "It is up to Gary Bettman whether he wants to shut the season down or not."

"I think it is a case of figuring the players are going to blink. I think it is a real high-stakes gamble they are trying to take."

Players were peppered with questions concerning comments made by Stephane Richer of the New Jersey Devils that players were ready to cave in on the tax issue.

Jeremy Roenick of the Chicago Blackhawks said while Richer is entitled to his comments, he is way off the mark.

"It won't happen," said Roenick. "We will lose the whole season. We are a capitalist society. We don't live in old Russia where it was communism. To put a cap on our salaries, to put a limit . . . it goes against everything our government and living here in North America stands for."

The meeting preceded a general assembly of players scheduled for today, which will be the third such meeting in three months involving the larger body

of players.

The player reps were to be brought up to date on negotiations and it's believed discussions were also to include plans for a union-run league and a tournament if the season is cancelled.

No talks are planned and the earliest that bargaining can resume is Thursday. But considering the hassles with booking flights on the Christmas weekend, it's unlikely the two sides will get together until after

Boxing Day.

"I think we will have to wait and see," said union president Mike Gartner about the chances of negotiations resuming. "If there is something to talk about, then we will talk. You would think that, at this stage, we would have something to talk about, but apparently there isn't anything."

The only talks in recent days have involved informal discussions trying to work out common ground for full-scale negotia-

tions. The informal sessions have concentrated on three of the core issues — a rookie salary cap, free agency and salary arbitration.

Sources say owners have two proposals on the table — one involving the tax and one without a tax.

However, there has been little communication between union boss Bob Goodenow and Bettman. They have spoken only briefly by phone once since their last talks broke off Dec. 6 in Chicago.

'All I got was a pat on the back'

Canadian swimmer doesn't feel ripped off

By Patrick Ho

TORONTO (CP) — It's been another successful year for swimmer Marianne Limpert, who returned home to Fredericton this week with a few more medals for her collection.

The 22-year-old moved earlier this year to train in Calgary under coach Deryk Snelling at the National Sport Centre and it's paid great dividends.

There were four medals at the Commonwealth Games in Victoria in August. There were four medals — including two gold — at the Optrex Challenge this month in Sheffield, England, against a high-calibre field.

But the one medal she doesn't have, one that would have been the crowning achievement of her career so far, is a bronze from the world championships in Rome in

September. She was fourth in the 200-metre individual medley, a race won by Lu Bin of China, who has subsequently tested positive for a banned substance.

The Chinese swimmer tested positive just before the Asian Games in October and has been suspended for two years. But the penalty is not retroactive and since she didn't test positive at the world championships, Lu keeps her gold and Limpert remains fourth.

"All I got was a pat on the back and a 'try harder next time, luv,'" said Limpert, whose plans next year include the Pan-American Games in March and the Pan-Pacific championships in August.

She admits to being disappointed but she is not bitter nor does she feel ripped off.

"That feeling would have prob-

ably come at the worlds but now it's just water under the bridge," Limpert said in a telephone interview from her New Brunswick home.

"It's encouraging for me in that they get caught because for a while there, it looked like FINA (the world swim body) wasn't going to do anything or anything more than they had. Better now than never."

Two other female Canadian swimmers finished fourth at the world championships — Joanne Malar of Hamilton in the 400-metre individual medley and Lisa Flood of Pickering, Ont., in the 100-metre breaststroke.

Two Chinese swimmers who finished ahead of Flood tested clean. A Chinese swimmer was the gold medallist in Malar's race and the Hamilton athlete doesn't put much stock in the

clean tests.

"I was glad when they were caught because everybody knew they were on drugs," said Malar, 19, one of the rising young stars in Canada. "It's just unfortunate that people who should have got the gold medal didn't. I finished fourth myself and I feel that I should have won a bronze."

"It affects us in other ways because rankings determine our funding level and the Chinese swimmers push you down," she added.

International rankings determine the level of funding from the Canadian government. For an A card, or \$650 a month, an athlete has to be ranked in the top eight in the world. An athlete in the next eight is a B card and receives \$550. Athletes in the top 50 get \$450 a month.

'I've had more and more problems'

Ivan Lendl finally hangs up his racket

By Bob Greene

NEW YORK (AP) — Ivan Lendl found an opponent he couldn't beat: his own body.

"This is totally it for me," Lendl said Tuesday in announcing his retirement from tennis. "My back doesn't allow me."

Lendl said it was ironic that an injury would force out tennis' fittest player.

"I would have liked to deal with it on my own terms," he said by conference call. "Ideally, you would like to end on a winning note. I would like to be involved in the game in another capacity, but not playing."

Lendl, 34, held the world's No. 1 ranking for a record 270 weeks. He fell out of the top 10 last year for the first time since 1979 and now is ranked 54th in the world.

"It is never easy," he said of retirement. "It is not something

you deal with every day."

But he said he made his decision after his doctor told him his back would not get any better.

"After the U.S. Open, I've had more and more problems," he said. "I've even tried to play a couple of senior events and found I couldn't do that."

"I enjoyed playing the game, had a lot of great times and I will miss it."

Lendl's retirement comes one month after Martina Navratilova announced she was leaving the women's tour. Both clearly left their stamp on tennis.

Both were born in Czechoslovakia and have become U.S. citizens — Navratilova in 1981, Lendl in 1992. Both were at the tennis forefront of using diet and conditioning to raise their level of play.

Lendl, with an iron will and overpowering forehand, won 94

titles and more than \$20 million. Navratilova, second only to Lendl in earnings, captured a record 167 tournaments.

Like Navratilova, it took time before Lendl won over the crowds partial to Bjorn Borg, Jimmy Connors and John McEnroe.

His gaunt face highlighting his high cheek bones, his all-business approach on court and Eastern European background in the Cold War era all helped to make Lendl the "heavy," especially to American crowds. He feels he wasn't appreciated in those days.

"The serious part of me is a misconception," he said. "I always had fun. I would say I had more fun than most of the guys. That's just my nature. I'm just a joker."

Tell that to his many victims. Asked which players he liked to face, Lendl said: "My favorite

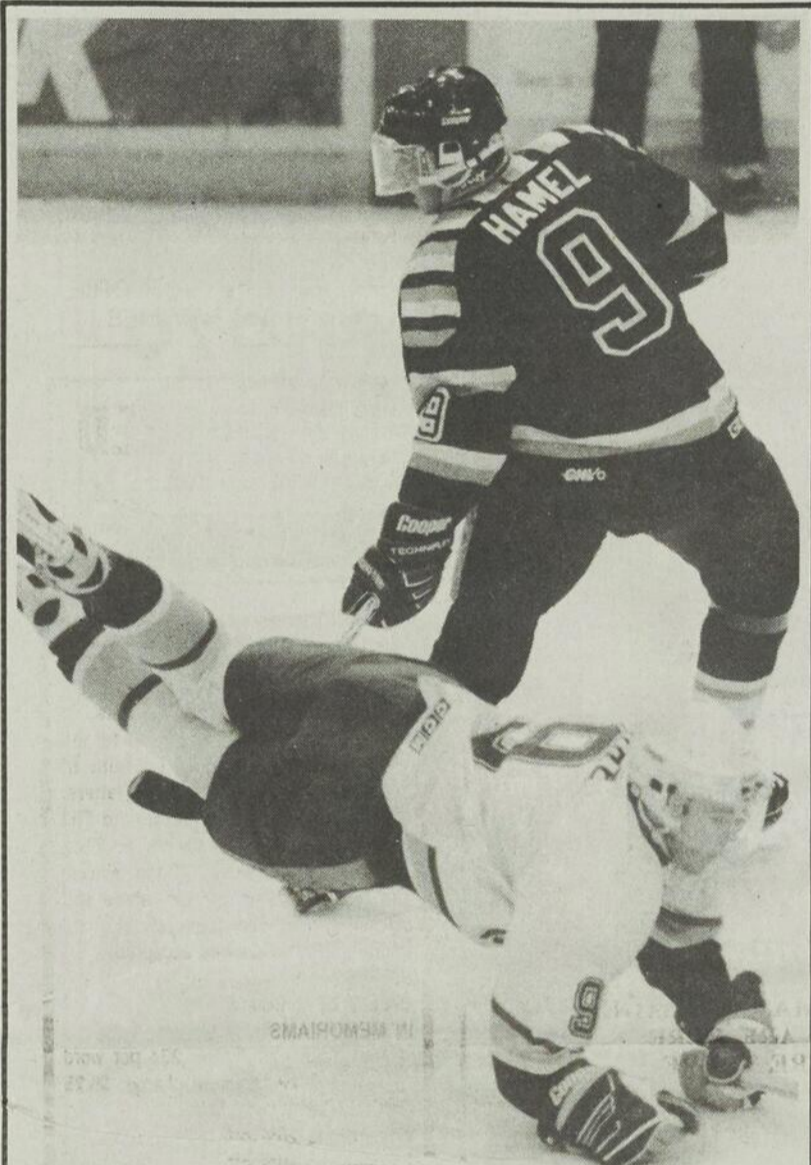
ones were those I never lost to. The nicest guys I met on the tour."

When asked if he remembered beating Connors 6-0, 6-0 at the WCT Tournament of Champions at Forest Hills, his only comment was, "That's hard to forget."

Asked which tournament performances he remembered best, he said: "Obviously the '84 French. I think the '81 French final is another one. Just those two come to mind immediately."

In the 1984 French Open, Lendl came from two sets down in the championship match to defeat McEnroe and earn his first Grand Slam tournament title after failing in four other finals.

He reached his first Grand Slam final at the 1981 French Open, losing in five sets to Borg, the only time he faced the Swede in a Grand Slam final.



Faucons win: Two number 9s met the hard way Tuesday as Faucon forward Christian Dubé, who got two assists for the night, took a check from Chicoutimi's No. 9. Sherbrooke won 4-3 in overtime. The team's next game is at home on Thursday night.

RECORD: RICHARD LABEL

2002 Winter Olympics:

Quebec City bid gets good rating

QUEBEC (CP) — Quebec City's bid to stage the 2002 Winter Olympics has earned a generally favorable evaluation from the International Olympic Committee, raising hopes the city will be among four finalists named next month.

"I believe their chances to be among the final four are very good," Walter Sieber, a Canadian Olympic Association vice-president and a consultant to the Quebec 2002 committee, said Tuesday.

"But I've been around too long to say for sure. The IOC members are sometimes very unpredictable."

Members of the Quebec 2002 committee had no immediate reaction to the IOC evaluation because they had not fully read the report.

Among the items mentioned in the report was the recent election of the Parti Québécois. The report noted that the government's aim is to have the province secede from the rest of Canada.

But the committee added that, from discussions the Quebec group has had at the federal, provincial and municipal levels, the probability of secession before 2002 is slim.

The IOC report also added that the PQ government is on record as saying it wants to have

the Games and would honor all guarantees already made.

The committee raised mild concerns about the opposition the mayor of suburban Ste-Foy, a site for speed-skating events, has voiced regarding the financial viability of staging the Olympics.

But the committee said the 2002 group has strong public backing. A survey last June showed 71.3 per cent of the population in the Quebec City area favored the city's candidacy.

The site of the alpine skiing competition — a stickler until 2002 officials proposed constructing a ski centre at Petite-Rivière-Saint-François, about 90 minutes from the city — apparently isn't a problem for the IOC.

The report referred to the fact the proposed ski hill has received preliminary approval from the Federation internationale de ski.

The Quebec City bid also received high marks for its environmental concerns, telecommunications setup, Olympic Village arrangements at Laval University and transportation accessibility.

A passing reference was made to "real winter conditions, from November to March but the temperatures are sometimes extremely low (below -30 degrees)."



Yves Lessard



DO YOU BUY HEATING OIL FROM A MULTINATIONAL?

- ...* Are you **FRUSTRATED** because you have to deal with **REPRESENTATIVES** who are based in Montreal?
- ...* Do you feel **INSECURE** about having to leave a message on a machine to get any **SERVICE**?
- ...* Are you **DISAPPOINTED** with personnel cutbacks at your branch office favoring the transfer of control **AWAY** from the **TOWNSHIPS**?
- ...* Are you **TIRED** of seeing the interests of multinationals getting priority over **YOUR NEEDS**?

YOUR ANSWER: Les Pétroles D. Kirouac Inc.

Remember the "good old days" when **CUSTOMER SERVICE** meant more than just an oil delivery? Well, those "days" never left at **LES PÉTROLES D. KIROUAC!** We're a friendly, local company — the **only** non-multinational in Sherbrooke — owned by local people who care about local people.

From father to son, the work ethic and belief in genuine **PERSONAL SERVICE** has been thriving for two generations! We are competitively priced and will give you the personal attention you **DESERVE**.

Call our customer service manager, Yves Lessard, who'll be glad to meet with you personally to discuss **YOUR** needs with no obligation on your behalf.

Les Pétroles D. Kirouac inc.

569-2563

We're here to serve YOU

2020 Prospect St., Suite 103
Sherbrooke, Quebec J1J 1K7

We serve Sherbrooke - Lennoxville - Magog - East Angus!

SUPPORT YOUR
LOCAL NEWSPAPER

HOLIDAY GIFT GUIDE



4 SHOPPING DAYS TILL CHRISTMAS

Grandfather Clocks
December Special
5 year warranty
lay-away plan
complete service
sales - repairs
watches - clocks
of all types



CLINIQUE D'HORLOGERIE
Bernard Gagnon
562 King Street, Sherbrooke
Tel. (819) 566-5505

SOS SERVICE ORTHOPÉDIQUE SHERBROOKE
FERNAND GROLEAU INC.
Tel: 566-5551

- Digital Sphygmomanometer
- Orthopedic Back Support
- Orthopedic Pillow
- Gentle Lift Recliner

For comfort and home security — The best gift ever at Christmas for you or a loved one

600 King St. E. ☎ 566-5551
• Lay-Away Plan • Home Delivery

AUTOSTART
ENJOY WINTER DRIVING!
REMOTE STARTER \$19995
taxes extra, installation included



3040 King St. W. SHERBROOKE 562-4222

LE CACHE POT
It's time to think about Christmas
Gift exchange? We have a beautiful selection of gifts starting at \$8.95



les **Tourelles**
3025 King Street West
Sherbrooke • 564-2965

Animalerie ROUFI
What will you buy Grandma or Grandpa this Christmas?
Want some great ideas?
Kittens, puppies, birds, fish, reptiles just longing for new homes.
Come and see us, we've got all the accessories you need!




Carrefour de l'Estrie
Sherbrooke 569-6231 1 store only


Long Stemmed
Roses \$11⁹⁹/dz
1 FREE ROSE with all purchases and upon presentation of this ad, until December 31, 1994.



JARDIN DIRECT
Fleurs fraîches coupées
SPECIAL ON CHRISTMAS BOUQUETS
DELIVERY
13, 10th Avenue North
Place de l'Est
(Next to the SAQ) ☎ 829-ROSE (7673)

BUSHNELL BAUSCH & LOMB
BINOCULARS
SPOTTING SCOPES
TELESCOPES

Largest selection in the Townships



TELEPHOTO
218 Alexandre, Sherbrooke
564-0033
on-site color processing of films and enlargements

NEW IN SHERBROOKE

- Canadian and Imported Toys
- Educational Games and Toys
- Electronic Games
- Educational Books, etc.
- Christmas Accessories

OVER 5000 ITEMS IN STOCK

club JOUET
Ample Parking
Place Brouillard
2700 King St. West
Sherbrooke

GEO DELISLE
340 QUEEN LENNOXVILLE, QC, J1M 1K9
TEL: (819) 569-9821

Tractors - Machinery
Alfa-Laval Milking System



TOYS
Here are some real SAVINGS that will bring lots of FUN!
JUST LIKE THE REAL ONES, ONLY SMALLER!
Put lots of fun under the Christmas tree!

SPORT WELLINGTON INC.
New & used
564-8525
Fax: 564-6439
31 WELLINGTON S., SHER.

GOALER'S SPECIAL '94-'95
Goaler's Pads Vic-Leather Air-Pro
Reg. \$1295 Spec. \$850

Goaler's Pads Cobra L.N.H.
Vic-Leather
Reg. \$1095 Spec. \$795

Goaler's Pads Ultra Lite
Vic
Reg. \$895 Spec. \$595

BONI
A L'INTERIEUR AVEC L'ACHAT DE FILM
BONUS
INSIDE WITH FILM PURCHASE
2xAA
Kodak PHOTOLIFE



Kodak Gold Plus 100
35mm film
\$8.99

2 film pack Kodak Gold Plus 100
GA 135-24 with 2 Photolife AA alkaline batteries FREE

Daguerre PHOTO
143 Frontenac St., Sherbrooke (Québec), J1H 1J7
Telephone: 565-0000 Telecopieur: 565-4817

Open:
Weekdays: 7:30 a.m. to 11 p.m.
Sunday: 8:00 a.m. to 9:30 p.m.

Come and visit our newly decorated premises
Pancake bar - Fondue -
Pizza - Grill - Seafood

Mini-Brunch Sundays from 8 a.m. to 2 p.m.
Host's table Saturday & Sunday nights
Reserve our private dining room

569-7029
2245 King St. W., Sherbrooke



- Fine furniture
- Grandfather clocks
- Lamps and accessories
- Unusual gifts for Christmas



DECOR-N-W
BUSINESS HOURS:
Tue, Wed: 9 a.m. - 5:30 p.m.
Thur., Fri.: 9 a.m. - 9:00 p.m.
Sat.: 9 a.m. - 4:30 p.m.
Mon.: CLOSED

5087, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST 823-4100

Don't break your back shoveling snow this winter...
Buy a snow blower

HONDA Mechanical Products



LAMDENIS
HONDA SALES AND SERVICE
Lennoxville 565-1376

2 Queen St.
Lennoxville 565-1376

2005, ch Lemire
Fleurimont (Québec)
J1H 5H3

BOUTIQUE ÉQUESTRE
ENR.



Lyne (819) 562-5676
Thérèse (819) 566-2366

Vidéotron
FOR THE passion IN ALL OF US
(819) 566-7711

RICHARD, LUC et LOUISE PINARD
2289 King St. West
Sherbrooke, Que.
Tel.: (819) 562-4040
Fax: (819) 562-7881

Vapores!
EVERYTHING YOU NEED FOR MAKING YOUR OWN BEER & WINE
Distilled Water and Delivery SALE & RENTAL OF WATER COOLER

Open Sunday
NEW... Sweaters and Gloves from Nepal and Equador
Gloves & Mittens
Wool & Acrylic
Scarf & Socks
Ski & Walk

AUSTIN GLOVE
all purchase over \$20 with coupon
Valid til Jan. 10/95
1 coupon per client

1140 Panneton Sherbrooke 569-2531

HOURS:
Monday-Friday: 9:30 - 5:30
Saturday: 10 - 5
Sunday: 12 - 5

Christmas Winners
Exclusive
• Music Box
• Carousels
• Choice of clocks
• Saint-Gilles paper

Free gift wrapping
JACQUELINE to serve you
821-2413

AU DÉSIR D'OFFRIR
GIFTS AND DECORATING ITEMS
Promenades King (Interior mall) 2227 King St. W. Sherbrooke

ROCK FOREST BILLIARD
BRUNSWICK BILLIARDS
Pool Tables and accessories on display
SALES RENTALS SERVICE
4747 Bourque Blvd. 564-1919
ROCK FOREST

MEUBLES SÉLECTION
Bureau & Bureau
Your Furniture Store with Christmas Specials!
600 Galt St. West SHERBROOKE 569-9585

TILDEN inter rent
Discover your friends...
• Ski for Free Package
• 50% Hotel Discount Program
Call us for other specials

CAR & TRUCK RENTALS
2 locations to serve you
2700 King St. West SHERBROOKE (819) 822-2100
1315 Principale GRANBY (514) 375-2818

Porcelain Doll Making Classes
Lessons: \$5 for 2.5 hrs
Christmas Specials
We carry exquisite European Fabrics, Paint Brushes, Art Tools, etc.
Mes Poupées Enr.
1160 King St. East, Sherbrooke • 564-8885
Gift Certificates Available

MARTEAUX Fitness Center
\$20⁰⁰ Value!
• Upon presentation of this coupon receive a \$20.00 reduction on a 6 month or more membership
• 1 coupon/client • Expiry date: Jan. 12, 1995
• Cannot be used with another promotion
• Bilingual trainers
1020 Wellington S., Sherbrooke (819) 569-8841

"Don't Gamble"
This Christmas Bet On A Winner.
Choose from our vast selection
Gold & Silver Jewellery -
Gemstones & Diamonds - Watches
For A Gift That Is Sure To PLEASE
Bij. Hamilton Paré
2235 King St. W.
Promenades King (inside mall)
Sherbrooke, Qué. 562-3867